

الصادق النيهوم

مكتبة النيهوم

سلسلة الدراسات: (5)

Twitter: @alqareah  
11.4.2015

# ثلاث كلمات تقال بأمانة عن مشكاة (التراث العربي)



اعداد و تحقیق:

سالم الكبّتي



مكتبة النيهوم: سلسلة الدراسات : (5)

# ثلاث كلمات تقال بأمانة عن مشكلة

(تراث العربي)

إعداد وتحقيق:

سالم الكبي



---

هاتان الدراسات نشرتا بصحيفة الحقيقة . بنغازي  
عامي 1969 - 1970

---





## **المحتويات**

9	.....	ثلاث كلمات تقال بأمانة عن مشكلة (التراث العربي)؛
11	.....	«أني جاعل في الأرض خليفة»
19	.....	«فقطعوا أمرهم بينهم»
27	.....	«والشعراء يتبعهم الفاون». .....
35	.....	قليل من المنطق؛
39	.....	مقدمة
47	.....	ما بعد المقدمة



---

ثلاث كلمات تقال بأمانة عن مشكلة  
(التراث العربي)

---



# ١

---

## «أني جاعل في الأرض خليفة»

نقطة الانطلاق بالنسبة لى أنى مواطن يؤمن بالناس ويؤمن بأن الإنسان يصل إلى هذا العالم عارياً وأخرس لأن الله يعرف أنه لا يحتاج إلى عمامة أو قبعة مزينة بالريش ولا يحتاج أيضاً إلى أن يتكلم لغة خاصة أو يميز نفسه بعلامة تجارية مثل علبة السردين.

ذلك كله . بالنسبة لى . مجرد حل اجتماعي تتبناه الجماعات المختلفة . من الناس والقرود والنمل وعجول البحر . على السواء لكي تدبر أمر بقائها في أفضل صيغة ممكنة ، فالجماعة تضع علامتها فوق الإنسان كما تضعها فوق الماشية ، وكما تضعها أيضاً على حدودها الأقليمية لكي تصون وحدتها من جهة ، وتتجنب الفوضى العامة من جهة أخرى . وأنا لا أقول هنا أن هذا الحل الجماعي خطأ أو صواب فالامر في الواقع لا

يتوقف على نوع العلامة التي تحملها البقرة فوق جلدتها، بل يتوقف بالضبط على ما تعطيه البقرة من الحليب. وإذا كانت الحضارة تورط أحياناً في لعبة للمفاضلة بين علامة معينة وبين بقية العلامات، مثل مزاعم الرجل الأبيض تجاه الرجال السود، فإن ذلك عادة مجرد دعاية تجارية، وهو . دائمًا . هراء عنصري.

فالأنسان يساوي الإنسان كما يساوي الفراب الفراب، والمرء لا يجوز أن يضع هذه الحقيقة البسيطة تحت طائلة النقاش الطائش الذي لا يهدف إلى شئ في نهاية المطاف سوى إضاعة الوقت بالفلسفة، فالعلامة التجارية فوق علبة السردين ليست هي السردين نفسه، ولون الإنسان ولغته وظروفه المباشرة ليست هي الإنسان نفسه.

أن الحضارة قد وعت هذا الدرس بوضوح كاف، وتعلمت بالتجربة أن حليب الإنسان هو عطاوه الفكري لتحقيق المعجزة المتمثلة في إيجاد الطريق أمام الحضارة بأسرها. فقد عرف الإنسان أنه (خليفة الله في الأرض). وعرف أن الله يريده أن يحقق إنتصاره الخاص على ظاهرة (الشر) في العالم، ويقهر أمراضه وفقره وجهله وتسلط الآخرين عن مسيرته ومظاهر الظلم والخداع ورذيلة الجبن في مواجهة أخطائه، كما قهرها الله المتعلق بفضائله بغض النظر عن لون الجلد أو إسم الأرض أو شكل الرأية القومية. والمرء عندما يتعلم قراءة التاريخ تبهره أضواء هذه الحقيقة إلى حد يؤذى عينيه.

فكلمة (سلم الحضارة) التي تبدو للوهلة الأولى مجرد إستعارة بلاغية، ليست في الواقع إستعارة من أي نوع، وليس أيضاً حيلة لتجسيد ظاهرة التاريخ. إن الحضارة سلم حقيقي مقام على متوازيين مثل أي سلم عادي، أحدهما يمثل الصمود الدائم والمرهق على الجانب المادي والفكري معاً لقهر الألم الإنساني بمعرفة الجماعة، والآخر يمثل الانطلاق الدائم المتميز بالجرأة والشاعرية وراء حلم الحضارة القديم بعالم (أفضل) يخلو كلية من مظاهر الألم الإنساني.

وليس ثمة حدث حضري في التاريخ يشد عن هذه القاعدة بمقدار عقلة إصبع، حتى إن العلماء الذين يشغلون أنفسهم بدراسة سلم الحضارة بدأوا يرسمونه أحياناً بمثابة مسطرة عادية من جميع الوجود.

وأنا أعيد رسم هذا السلم لكي أضع بين أيديكم شكل اللعبة من الداخل، فالأنسان لا يتحرك في أي إتجاه طوال مسيرته الحضارية إلاّ لكي يؤدي وظيفته باعتباره خليفة الله في الأرض بصورة أفضل على الدوام:

والشكل . رغم بساطته المتعمدة لملائمة ظروف الجريدة اليومية(\*). ما يزال قادراً على تحديد الأتجاه العام أما العمل المعقّد الذي حدث دائماً تحت سطح التاريخ.

(\*) يقصد صحيفة (الحقيقة) التي بها نشرت هذه الدراسات سنة 1969.

الأنسان أداة في خدمة أفضل مجموعة قانونية بدون قمة (ديمقراطية اشتراكية)	الحضارة المعاصرة	٩٩٩٩٩
الأنسان أداة في خدمة الخليفة لأنه بدوره قمة أفضل مجموعة فكرية عامة (مساواة الإسلام بين المسلمين).	الحضارة الإسلامية	الخطوة التالية لجأت الحضارة إلى أفضل مجموعة فكرية عامة بدون قمة أي باسقاط الخليفة (ديمقراطية انتخابية)
الأنسان أداة في خدمة أفضل مجموعة سياسية خاصة (حقوق المواطن الروماني).	الحضارة الرومانية	الخطوة التالية لجأت الحضارة إلى نظام أفضل مجموعة قانونية عامة.
الأنسان أداة في خدمة نظام المجموعة (شبكة جمهورية).	الحضارة اليونانية	الخطوة التالية لجأت الحضارة إلى نظام أفضل مجموعة.
الأنسان أداة في يد الملك.	الحضارات القديمة	الخطوة التالية لجأت الحضارة إلى نظام المجموعة.
قاعدة الانطلاق		الهدف التالي

فالحضارة المصرية مثلاً تقتصر . في الواقع . على بناء أهرامات الملك ومعابده الصوانية، بل كانت تبني في نفس الوقت طريقاً آخر للأنسان نفسه لكي يتعلم كيف يهزم أمراضه، ويزيد خصوبية حقوله ويدافع عن قريته ويقسم مياه الترعة مع جيرانه (بالعدل)، ولكن ذلك كلّه لم يجد كافياً لتحقيق ظاهرة الرضا تجاه سلطة الملك الأله، فما يتحققه الإنسان بعرقه شئ، وما يأخذه الملك من عبيده شئ آخر، وقد احتاج الأمر بضعة آلاف من السنين، وكثير من المعارك والحروب، ثم انتهى على أي حال بسقوط الملك وانتصار الإنسان عبر انحناء واحدة في مسيرة التاريخ الحضاري الذي قفز فجأة في شمال أفريقيا ومنطقة النهرين وحقق آسيا إلى جزيرة اليونان.

وعندما سلطت الأضواء على أثينا خلال القفزة التالية، كان الدرس واضحاً بالنسبة للفلسفة والسياسة معاً، وكان الإنسان (لاجئاً) حقيقياً من جميع الوجوه يبحث بلا إنقطاع عن موطنه القديم الذي سرقه منه الملك ومسخه أمام عينيه إلى هرم من الأحجار الصماء، ورغم أن الملك الأله لم يعد إلى مسرح التاريخ بطريقة شرعية قط، إلا أن محاولة الهروب داخل المجموعة اليونانية كانت تلبس قناعه القبيح، وتتذكر بدورها في زي الملك (القومي) وتشهر سيفه لمطاردة الإنسان عبر هبة القنص الملكية القديمة. وقد جرى الإنسان مرة أخرى مثل بقية الأرانب البرية، وتفصل عرقاً أسود في محاولة النجاة من قبضة (أثينا المباركة التي لا تضاهيها مدينة أخرى). ولكن محاولة النجاة باعت بالفشل في نهاية المطاف وألقى الإنسان

المتعب عصاه في روما لكي يكتشف بعيني رأسه أن القانون الروماني الذي يمنح جاره حق السيادة هو نفس القانون العجيب الذي يفرض عليه رق العبودية، وإن العدد القديم لم يعد يتمثل في شخص الملك الآله المضحك من جميع الوجوه، ولم يعد يتمثل أيضاً في شكل الجمهورية القومية، بل أصبح مرة واحدة . قانوناً في طبيعة العالم نفسه. وقد تحقق رد الفعل على أوسع نطاق، ولقي السيد الروماني كثيراً من الهزائم المؤلمة في معظم ميادين القتال التي حمله إليها سوء حظه، ولكنه أكبر هزائمه على الإطلاق لحقته في المرة الأولى عند صلب عيسى المسيح ثم لحقته في المرة الثانية في موقعة اليرموك عبر محاولة واحدة شديدة الوضوح لتأكيد شكل (المساواة) في العالم. ثم تقدم المسلمون بأفضل حل ممكن داخل التنظيم السياسي المتاح للحضارة، وقاموا بتصحيح الخطأ الفاحش الذي تورط فيه الملك الآله والأمبراطور الروماني على السواء.

ولكن المسلمين لم يتجنبو بقية الخطأ عندما بدأوا يرسون قواعد التنظيم السياسي في منطقتهم، وقد نسوا نص الدستور القائل بأنه لا فرق بين عربي وأعجمي إلا بالتقوى، ووضعوا رماحهم في خدمة (الخليفة) لأنه بدوره أفضل فرد في الجماعة أي (خليفة الله في أرضه، وأمير المؤمنين وسليل الدوحة الشريفة). وقد انتهي الأمر على أي حال بعد إثنين وثلاثين سنة من وفاة الرسول بوضع الإنسان المسلم في خدمة عائلة أبي سفيان.

وعندما بدأ عصر النهضة في أوربا كان الدرس واضحًا إلى

حد يؤذى البصر، وكان التاريخ قد أثبت بوضوح أن الدفع الحضاري في العالم لا تحكمه مظاهر القوة المادية وحدها بل مظاهر النضج الخلقي أيضاً. وأن اندحار الحضارة الإسلامية قد نجم عن نفس المصدر الذي تسبب . قبل ذلك . في اندحار الاسكندر المقدوني ودارا الأول، فالعجز عن مجازاة المد الفكري داخل ثقافة العصر لابد أن يتسبب في الصراع بين وحدتين في جسم الجماعة، فالفقهاء يتصارعون مع الفلسفه، والشعراء يتصارعون مع أصحاب رأس المال، وال الخليفة نفسه يتصارع مع كل أحد ويقطع رأسه فوق النطع ثم يعلقه على باب المدينة، لذا فقد أرست الحضارة المعاصرة قواعدها بطريقة شبه مباشرة على فكرة الانتخاب العام، وانطلقت لتحرير الإنسان . بقدر ما تسمح به ظروف الحرية المنوحة . من نفوذ الملك ورجال الدين والأمراء مرة واحدة، ولأن هذه الحرية الاجتماعية الواسعة النطاق لا يمكن تحقيقها بأي حال إلا بخلق (الكفاءة الاقتصادية) فقد تميزت الحضارة الحديثة بظاهرة إبتزاز الآلة التي ندعوها أحياناً بظاهرة التصنيع. وعاش الإنسان المعاصر تجربة الرأسمالية الاستعمارية شبه الأقطاعية وخرج منها مثخناً بالجراح لكي ينطلق مرة أخرى عبر تجربة من نوع آخر تميزت في المعسكر الشرقي باسم<sup>(\*)</sup> .. (الأشتراكية الشعبية الديمقراطية) وتميزت في بعض مناطق المعكسر الغربي باسم .. (الأشتراكية) فحسب، ولكنها كانت دائمًا مجرد إمتداد للطريق الأصلي الذي اختطه إنسان القرن الماضي في محاولة البحث عن (حريته) عبر زحمة حريرات الأشياء.

(\*) قبل انهيار الاتحاد السوفيتي.

وأنا لا أريد أن أترك هذه النقطة قبل أن أشير إلى قول القرآن الكريم ﴿ وَلَوْلَا دَفَعَ اللَّهُ النَّاسَ بِعَضُّهُمْ بِعَضٍ لَّفَسَدَ الْأَرْضُ ﴾<sup>(\*)</sup> لأن ذلك . في الواقع . هو شكل الظاهرة الحضارية المتميزة بالصراع الأبدى بحثاً عن (المراحل الأفضل) فالأنسان لا يتطلع قط بالخروج من فقفص الحضارة مهما بدا أنه يخنق أنفاسه، إنه يحتاج دائماً إلى (منفذ) من الخارج. وإذا كانت الثورات قد حققت في فترات متباينة نوعاً من محاولات الإنقاذ الفكري، فإن الثورات أيضاً تتغذى عادة من الخارج أو تصبح مرة واحدة غزواً عسكرياً أجنبياً واضحاً.

وقد وجد الإنسان منفذه الوحيد عبر (اختناقه) في الحضارات القديمة بفزووات الأسكندر، ووجد منفذه الوحيد عبر اختناقه بـالميثولوجيا الوثنية وسقوطه فريسة الخداع الديمقراطي بافكار المسيح صاحب الثورة الفكرية الوسطى. ثم وجد منفذه الوحيد عبر اختناقه في كنائس الدين السياسي بشورة الإسلام النهاية التي لجأت على الفور إلى مسرح القاعدة الشعبية العامة بمجرد أن بدأ (ال الخليفة) يخنقها في قبضته.

إن الدفع الحضاري هو مصدر الاتجاه وايجاد الحلول، وأنا أزمع أن أضع هذه الحقيقة هنا بمثابة قاعدة للنقاش التالي، فالدفع الحضاري يعني في الدرجة الأولى أن الأفكار السائدة . أي التراث الكلي . يصبح دائماً زنزاناً مغلقة إذا فشل في متابعة آمال الناس.

والسؤال بالطبع: هل تابع التراث العربي آمال الإنسان؟

(\*) الآية (251) سورة البقرة.

## 2

### «فتقطعوا أمرهم بينهم»

النقاش السابق . رغم كل ما اعتبراه من الأيجاز . نجح في تأدية هدفه النهائي بطرح هذا السؤال: ( هل تابع التراث العربي آمال الإنسان؟).

وأنا أتمنى بالطبع أن أجده إجابة مرضية تليق بالمقام، وأتمنى أيضاً أن أفعل مثل فقي حارتنا العجوز وأنحنى إلى الوراء لكي أتهيأ للخطابة ثم أقول لكم بكلمة الفقه: ( إن التراث العربي العظيم المستمد من القرآن الكريم، هو مصدر الخير والنور، لهذا العالم الحقير، ومصدر الحرية والسلام، لجميع الصقور والحمام، وهو الذي قشّ حُجب الظلم، وأرسى قواعد العدل بالتمام، إلى آخر قافية الميم في اللعبة الشعرية القديمة، ولكنني في الواقع لا أعرف كيف أفعل ذلك، ولا أستطيع أن أنقل لكم خطبة فقي حارتنا العجوز عن التراث العربي دون أن أنورط مثله في رذيلة الكذب. فالتراث العربي . في الدرجة

الأولى . مجرد مرحلة عادلة في مسيرة الفكر السياسي عبر واقع العالم.

وأنا أنوي أن أعرض عليكم هذه الحقيقة المسطحة هنا داخل أبعاد التراث العربي في نظامه السياسي والأقتصادي والاجتماعي، وأتمنى بالطبع أن الفت نظركم إلى أن سرد الواقع التاريخية عمل يختلف قليلاً عن خطبة فقي حارتنا العجوز.

فالماء لا يحتاج هنا إلى أن يصرخ بصوت عال أو يلوم الشيطان، أو يسقط فريسة لقافية الميم، إنه يحتاج فقط إلى أن يضع حقائقه في طابور واحد ويعرضها للفرجة. فانظروا بأنفسكم:-

إن النظام السياسي الذي تبنته الدولة العربية بمجرد أن بدأت ترسي قواuderها في دمشق لم يكن مستمدًا من القرآن الكريم، بل كان مستمدًا من تجربة التاريخ الحضاري وحدها. وقد عمد معاوية بن أبي سفيان إلى مقايضة المساواة والشوري بمبدأ الملكية المطلقة، مستندًا في ذلك إلى آراء مجموعة من الفقهاء الذين لا يعرف الماء كيف نبتو فجأة في الترية الإسلامية العذراء، ثم غامر معاوية بقطع الجسر كلية وأدخل على نظام الدولة فكرة (الملكية الوراثية أيضًا)، معتمدًا بالطبع على نظرية (الحاكم باسم الله) التي ثبت فشلها منذ سقوط مملكة إسرائيل، وعندما ألقى معاوية خطبة العرش في نهاية المطاف، ثم هبط من فوق المنبر محاطًا بالحراس وموظفي الديوان كان في الواقع نسخة طبق الأصل من أي ملك وراثي

مطلق، ولكنه كان يدعو نفسه رسميًا (أمير المؤمنين)، وخليفة الله أيضًا.

والقرآن الكريم الذي جعل الشورى . أي النقاش والانتخاب . قاعدة الحكم الوحيدة المعترف بها في الإسلام لا يمكن أن يبقى مصدراً لأفكار معاوية رضي الله عنه، فالطموح السياسي المحض شئ والنص الديني القاطع شئ آخر. والمرء لابد أن يرى بوضوح أن معاوية بن أبي سفيان الذي عقد عزمه على أن يترك الخلافة إرثاً لعائلته من بعده لم يكن في الواقع يستمد هذه الفكرة من كتاب الله بل من تجربة التاريخ السياسي في مصر القديمة وبابل وفارس والهند والصين وروما.

وأنا أناقش هذه الحقيقة هنا لأنني اعتبرها نقداً من أي نوع لأعمال معاوية رضي الله عنه، فالواقع إن النقد ليس جزءاً من مهمة هذا الحديث على الإطلاق.

إن كل ما أهدف إليه هو أن أحدد بأيجاز ملامح (الخلافة) من الخارج، القرآن الكريم . بدون التفسيرات المتلوية . لا علاقة له بالظاهرة السياسية التي تجلس في قصر الخلافة وتدعوه نفسها باسم (أمير المؤمنين). إن ذلك النظام المحدد الأبعاد كان معروفاً في العالم قبل نزول القرآن ببضعة آلاف سنة، والمرء لا يستطيع أن يرى السبب الذي دعا الفقهاء إلى الربط بين الخليفة وبين نصوص القرآن حتى انطلقوا يدعون له في خطبة الجمعة، ويرکعون بين يديه ويقبلون الأرض أيضاً، فالقرآن لا يذكر شيئاً من لعبة الخليفة، وقوله تعالى «وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ »<sup>(\*)</sup> لم يتحقق في سلوك الخلفاء السياسي سواء في

(\*) الآية (38) سورة الشورى.

العصر الأموي أو العصر الذي يليه أو العصر الفاطمي أو العصر العثماني أيضاً. ولكن الذي تحقق بوضوح صاعق هو قوله تعالى ﴿فَنَقْطَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زِيرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ﴾<sup>(\*)</sup> لأن ذلك في الواقع هو ما حدث بالضبط في التاريخ الإسلامي وترك الخلافة غنيمة الصراع العائلي والتنبرة الفنصرية والحزبية والتكتل الطائفي، ولعله مجرد صدفة أن ترد هذه الآية في سورة تحمل (المؤمنون) فيما يتبنى الملك العربي الوراثي لنفسه لقب (أمير المؤمنين). أو لعله ليس صدفة على الإطلاق، فالملكية الوراثية جزء من تاريخ المؤمنين.

هذه الحقيقة المسطحة غير قابلة للتجاهل.

إننا لا نستطيع أن نفعل ذلك بأي حال، ولا نستطيع أن نتظاهر بأن الأمر كله مجرد نكسة طارئة في (تراثا العظيم)، فالواقع أن النظام الملكي الوراثي هو الشكل السياسي للدولة العربية، وهو الوجه الحقيقي الذي يراه المرء بلا إنقطاع طوال مسيرة أمتنا من قصر الخلافة في دمشق إلى بغداد والأندلس والقاهرة وأسطنبول، أما (الشوري) القائمة على مبدأ النقاش والاختيار فقد انتهت كلية بعد بضع سنوات من وفاة الرسول نفسه، ولعله لن يغتب أحد إذا قلت هنا أيضاً إن الدول العربية المعاصرة هي الدول الوحيدة في العالم التي تتبنى نظاماً ملكياً مطلقاً وإن الإنسان العربي المعاصر هو الإنسان الوحيد في العالم الذي يقول لرجل ما (يا مولاي وسيدي وولي نعمتي)، أو يرفع يديه إلى السماء في صلاة الجمعة وينغمض في الدعاء لسيده بطول العمر.

---

(\*) الآية (53) سورة المؤمنون..

هذه اللعبة لم تعد تحدث في أي مكان في العالم إلا في البلاد العربية، أعني في المنطقة التي يقول عنها فقي حارتنا العجوز إنها مصدر الخير والنور والحرية والسلام مرة واحدة، وأنا يهمني بالتأكيد أن أكتشف هنا أن أقوال الفقي العجوز مطابقة حقاً لواقع تاريخنا، فالماء يجب دائمًا أن يعرف أن ينتمي إلى (أفضل مجموعة في العالم)، ولكنني لا أستطيع أن أترك الشعر يخدعني إلى هذا الحد مادمت أعرف أنه مجرد شعر لا صلة له بالواقع.

فالتراث العربي هو التراث الحقيقي التي نبتت فيها فكرة (الملكية المطلقة) داخل سياج الاسلام. وإذا كان ذلك لا يبدو قبيحاً بأي حال خلال الفترة الممتدة من القرن السابع إلى القرن التاسع عشر، فإنه بالتأكيد يبدو قبيحاً إلى حد لا يطاق في ضوء العصر الحديث الذي يجعل المرأة . داخل أي نظام ملكي مطلق . مجرد بقرة في مزرعة السلطان.

فأمير المؤمنين لم يكون في الواقع مجرد رجل ( صالح ) يلبس جبة خضراء على عادة الدراوיש الصالحين ويعكم بالعدل بين الناس، بل كان رجلاً سياسياً في الدرجة الأولى يتحرك داخل دائرة مرسومة بدقة ويعمل طبق خطته الخاصة لتحديد وجهة السير أمام النظام الاقتصادي والاجتماعي والفكري مرة واحدة.

وإذا كانت هذه (الفردية) الصاعقة الواضح فكرة معترف بها في عصر الخلافة الاسلامية فإنها . من جهة . غير معترف بها في القرآن، ومن جهة أخرى غير لائقة بروح العصر الحالي إلى

الحد الذي يدعونا إلى فرضها على تراثنا والombaها بها في خطبة الجمعة.

إن التراث العربي قد غلبه النوم أكثر من خمسمائة سنة، ذلك يعني أنه إذا كان عمر الحضارة عاماً واحداً فإن التراث العربي قد نام ثلاثة أشهر الأخير منه دون أن يتحرك من مكانه قيد أنملة ونحن نخطئ الطريق كلية عندما نشرع في مسيرتنا الجديدة دون أن نضع هذه الحقيقة الباردة نصب أعيننا.

فال الفكر الحديث لا ينظر إلى شعر المتibi باعتباره تراثاً عربياً بل ينظر إلى (الإنسان) داخل شعر المتibi ويضعه في الخانة المفتوحة على طول التاريخ الحضاري. فإذا كان الإنسان هنا مجرد بقرة في مزرعة السلطان فإن شعر المتibi لابد أن يلزم مكانه في خانة العصور الوسطى مهما بلغت قيمته الجمالية.

إن النقد المعاصر يقوم كله على هذه القاعدة الواضحة المعالم، ونحن لا يجوز أن نخدع أنفسنا بالزعم القائل إن النقد الحديث عملة استعمارية نصرانية، لأنه في الواقع ليس كذلك ولأنه أيضاً مجرد ترجمة لروح العصر نفسه. وإذا توفرت لنا الشجاعة الكافية لكي ندرس تراثنا العربي في ضوء هذا الفكر الساطع الواضح، فسوف نلمس بأطراف أصابعنا حقيقة مشكلتنا الفكرية المعاصرة.

فالتراث العربي ليس هو ألف ليلة وليلة، ولكنه بالضبط مكان الإنسان في ألف ليلة وليلة، ذلك المخلوق النابض

بالأصل الذي وضعه الخليفة في القفص لكي يغنى له المدح ويهنا بهلال العيد ويلعب له دور المهرج والخصي.

والتراث العربي ليس هو شعر أبي تمام، ولكنه بالضبط مكان الإنسان في شعر أبي تمام الذي مسخه الخليفة إلى (شاعر بلاط) معزول عن أحزان الكتلة الميتة فوق أرصفة بغداد.

والتراث العربي ليس بالضبط شكل الإنسان في كتاب الأغاني. ذلك المثل الباهر الموهبة الذي يتحرك بغموض على طول المسرح الفخم المتند في أرجاء أرض الخلافة لكي يبدو مرة مجرد شحاذ في انتظار الصدقة من خصيان الخليفة، ويبدو مرة أخرى مجرد عجوز مغلوبة على أمرها في زنزانة مغلقة بأمر الفقهاء.

هذا هو (واقع) التراث العربي.

ونحن لا ننسى إليه عندما نقرر واقعه طبقاً لمنطق عصرنا الحالي، ولكننا أيضاً نرتكب خطأ نقدياً، لأن الحكم الحقيقي على ذلك العصر لا بد أن يصدر بمقاييس العصر نفسه، أي أن النظر إلى تراثنا العربي بمنظار الديمقراطية الإنسانية المعاصرة عمل لا يمكن تحقيقه بدون رذيلة التجني إلا إذا كان أحد ما يزمع أن يفرض أبعاد ذلك التراث على عصر الديمقراطية الإنسانية.

عندئذ تحدث المفارقة القبيحة، ويرفع المرء صوته لكي يشير إلى أبعاد المأساة الإنسانية الكامنة في تراثنا بأسره فيما يصرخ فقي حارتنا العجوز في وجهه ويتهمه بالمرور والألحاد والتبغية وبعض الحيل النصرانية الأخرى.

والمشكلة أكثر من مضحكة مرتين، فالماء يبدو حقاً بمثابة مخلوق مجنون ممتهن بأفكار معادية لشعبه وتراثه، فيما يلوح فقي حارتنا العجوز في الطرف الآخر مثل ملاك أبيض سقط لتلوّه من السماء للدفاع عن تراث الأمة وتاريخها المجيد.

ورغم أن الموقف لا يضم شيئاً من هذه اللعبة في الواقع، إلا أنه يبدو من الخارج هكذا بالضبط، حتى إن المرء ليغالبه الشعور أحياناً بأن الأفكار الخاطئة هي التي تناول وحدتها القبول لأول وهلة.

هذه الظاهرة تدعوني هنا إلى أن أقول مرة أخرى إن الحكم على التراث العربي بأنه لا يليق بروح العصر، حكم يقتصر على التراث العربي الذي وصل إلينا عبر تجربة العرب السياسية والأجتماعية والاقتصادية، ولا يشمل بأي حال شيئاً آخر يخص تعاليم القرآن أو سنة الخلفاء الراشدين، أو سيرة الحكام الذين عرفهم تاريخنا بين حين وآخر باعتبارهم نقاط بيضاء في ثورنا الأسود.

وأنا التزم منهج الأجمال الذي يفرضه واقع الحديث فوق جريدة يومية، وليس بوسعني أن أتابع التفاصيل دون أن أفقد طريقي في الزحام، وليس بوسعني أيضاً أن أترك شبح فقي حارتنا العجوز يخيفني أكثر مما فعل طوال السنوات الماضية.  
إنني مضطر . رغم كل النوايا الحسنة إلى تجاهل إنحصار النقاش لكي أصل هنا إلى إجابة محددة على هذا السؤال الملح:  
(ماذا نريد أن نصون من التراث العربي؟).

### 3

#### «والشعراء يتبعهم الفاون»

ماذا نريد أن نصون من التراث العربي؟

هذا هو السؤال الذي طرحته النقاش السابق بعد محاولة خالية من التفاصيل لتحديد الفرق الحاسم بين إنطلاقة الفكر القرآني الكلي التجريد وبين نتائج الفكر العربي المتمثلة في واقع تاريخنا السياسي بالذات.

وأنا أريد أن أشير هنا مرة أخرى إلى نظرية (الحق الألهي) في الحكم التي تبنّاها الخلفاء المسلمين طوال الفترة الممتدة بين القرن السابع وبين بداية هذا القرن<sup>(\*)</sup> لكي أضع بين أيديكم شكل القفص المغلق الذي بناء التراث العربي حول الإنسان.

فالآمة التي تضع فوق رأسها ملكاً سياسياً يزعم أنه (خليفة الله في الأرض) لا تستطيع أن تملك داخل القاعدة العامة

(\*) القرن العشرون.

سوى سطح واحد يضم جميع (عبد الله في الأرض). هذا شكل اللعبة من الداخل في كل العصور والثقافات، والرجل الذي يصل إلى العرش لأنّه يملك حقاً سماوياً أو شبه سماوي في حكم الرعية، لا يجوز أن يتوقع أنه سيجد (رعية) على الإطلاق، بل مجرد كتلة من العبيد والجواري على طول مدن المملكة، وإذا كان ذلك لا يعني عادة إن الخليفة الصالح سوف ينسى إنه أيضاً عبد لله فإنه يعني بالتأكيد أن الباب مفتوح أمامه لاقتراف هذه الخطيئة في أية لحظة وقد عبر الخليفة المسلم هذا الباب بضع مرات متتالية واقترف خطيئة إدعاء القدسية بطريقة ملؤها حافلة بالدهاء الرخيص، وأحاط نفسه بالأسرار السماوية الغامضة، وترك رعاياه يسقطون على ركبهم أمامه ويقبّلون الأرض في اشارة مباشرة إلى أن (إله) الإنسان قد عاد مرة أخرى إلى عرشه الذهبي.

ونتيجة اللعبة تستطيع أن تصيب المرء بالدوار، خصوصاً عندما تبدى بكل قبحها عبر أضواء الفكر القرآني الذي وضعه الخليفة وراء ظهره، فالآمة التي يحكمها (شبه إله) تسقط تلقائياً في دوامة فكرية متسمة بالحيرة للبحث عن (الشكل الطبيعي) لبقائها، وهي لا تصدق بالطبع إن الخليفة يملك حقاً سماوياً في الحكم، أو إنه يزيد عن أي إنسان عادي بمقدار عقلة إصبعه، ولكنها . من جهة أخرى . ترى بعينيها عبر واقعها السياسي والفكري أن الخليفة يزيد حقاً عن بقية أفراد الأمة وأنه . على الأقل . يملك الحق في أن يحكمهم، والحل الوحيد الذي تلجأ إليه الآمة لفهم هذا اللفز، هو بالطبع أن ترك الخليفة في مكانه الأصلي باعتباره (مجرد عبد من عبيد الله)

وترك بقية عبيد الله الحقيقيين ينزلون من مكانهم بعض درجات إلى أسفل لكي لا يجد أحد منهم مساواً لل الخليفة.

هذه الظاهرة معروفة في تاريخ الصراع الفكري باسم (أ. ف. ل) أي (الخط الامتنهي واللامحدود) وهي محاولة فكرية تقوم بها الأمة عامة لإعادة التوازن إلى فضيلة التوازن داخل الكتلة.

فما دام الخليفة لم يعد مساواً لبقية أفراد الجماعة فإنه بالطبع لا يصبح إلهاً، بل يبقى في خانته فيما يهبط الباقيون درجة أو درجتين إلى أسفل.. وأنا أعرض عليكم هنا اتجاه هذه المحاولة داخل نظام الخلافة الإسلامي مزمعاً أن أضع بين أيديكم حقيقة الفخ الذي إنطلقا إليه عبر نظرية (الحق الألهي المقدس) في الحكم، فالمسلم الذي علمه القرآن إنه ليس ثمة فضل لخلق على آخر يرى العالم في بداية الأمر عبر مرحلة الخط الواحد بمثابة وحدة لا تضم شيئاً سوى الله والأنسان، فإذا قرر الخليفة أن يفرض نفسه على هذه الوحدة، فإن الإنسان المسلم لا يضع الخليفة مع الله، بل يعطيه خانة منفصلة، ويتراجع هو متظوعاً درجة إلى أسفل، وإذا بقي الخليفة هناك وقتاً كافياً، فإن الخطوة التالية بالطبع أن يتقدم الشعر ملء الفراغ الناجم في صدر الإنسان، ويقدم له التعويض المترافق يعني بما لحقه من خسارة أخلاقية في مجتمعه الحالي من فضيلة المساواة، فيما تحول رموز الميثالوجيا إلى واقع الحياة اليومي وتصبح القاباً إقطاعية.

فإذا تحققت هذه الخطوة فإن المرء لا يستطيع أن يتصور السرعة الخارقة التي تتولى بها الخطوط الحادة لكي تفصل الإنسان عن ربه كما ينفصل المزارع عن صاحب الأقطاعية عبر مئات الموظفين وحملة الألقاب. وهذه هي اللعبة المميتة في مراحلها الأربع:

(1) مرحلة الخط الواحد (2) مرحلة الخط الأضافي

الله	الله
صاحب الأمر (ال الخليفة )	الإنسان
الإنسان	

(3) مرحلة الخط الواحد (4) مرحلة الخط الأضافي

السيد	السيد
ممثل السيد (صاحب الأمر )	ممثل السيد
ولي السيد (القديس والولي الصالح )	العبد
كاتم سر السيد (آلدراوينش والفقهاء )	
ممثل ممثل السيد (الوزير الأكبر )	
ممثل السيد (صاحب الأمر )	
الخ، ولكن الإنسان يتوجه دائمًا إلى القاع	

وإنا أريد أن أنتبه لكم هنا إلى المرحلة القبيحة الأخيرة التي ضاع منها اسم الله والإنسان معاً، فالواقع إن هذه المرحلة هي بالضبط المسرح الأسود المتسنم بالسذاجة، الذي تنطلق فوقه عرائس الشعر لكي تلعب دورها الوثي في الخرافات الشعبية والأساطير والعادات الدينية والميثولوجيا العميماء الفارقة في التفاصيل حتى يصبح الدين نفسه مجرد بوابة إلى إقطاعية الفكر.

فتقام أول الأمر أضরحة الأولياء لكي تسد الفراغ الطارئ بين الإنسان وبين ربه، ثم تقام التكايا الصوفية حول أضرة الأولياء، وينطلق (عبد الله) للبحث عنه . عبر واقع الحياة القبيح . بدق الدفوف والصاجات وتبادل الطعنات بالمشفاة في محاولة واضحة لجعل قضية (الهرب) من الواقع عبر المعقول قضية دينية بحثه. فإذا وصلت اللعبة إلى هذا الحد فإن الفصل الثاني لا بد أن يشهد ظهور الفقي كاتب الأحجبة الذي يتسلل عبر ظاهرة الفراغ الفكري لكي يضع وراء محنة الحياة كل ما يستطيع أن يجده من ملوك الجن والشعودة السحرية والشياطين .

والماء يستطيع أن يرى نتائج هذه اللعبة الخطيرة تدب مثل قملة عرجاء على طول مسيرة تراشا العربي، ويستطيع أن يلتفت حوله لكي يراها تمص دم مجتمعنا مثل أي قملة حقيقة وسط أضواء القرن العشرين .

فالأنسان العربي المعاصر هو الأنسان الوحيد في العالم الذي ما يزال يعتقد أن المرابط<sup>(\*)</sup> الميت يستطيع أن يخف

(\*) في ليبيا تعني (الولي).

لنجده إذا كسب رضاه بالشروع والندور، وما يزال قادرًا على أن يعني قامته لكي يقبل قبر ذلك المرابط دون أن يحس بفجيعة التناقض الفكري.

والإنسان العربي المعاصر هو الإنسان الوحيد في العالم الذي ما يزال يشارك الحضارات الوثنية إيمانها بالصراع مع الجن والأرواح الغامضة ووسطاء السحرة وأعمال المشعوذين، وما يزال يلطخ عتبة بيته بالحبر الأبيض لكي لا يتسبب في إثارة غضب الفتاشة<sup>(\*)</sup>.

والإنسان العربي المعاصر هو الإنسان الوحيد في العالم الذي يستطيع أن يعني قامته لكي يقبل رأس الفقي ويديه أيضًا مبدئياً له خشوعاً واضحاً دون أن يحس بأن الخشوع لا يحتاج إلى تقبيل الرأس وإن الفقي في الواقع مجرد موظف في وزارة الأوقاف.

والإنسان العربي المعاصر هو الإنسان الوحيد في العالم الذي ما يزال يعيش في نظام ملكي مطلق، وما يزال يرفع يديه إلى السماء فوق منبر الجامع ويدعو لموظفي اسمه الملك بطولة العمر والبقاء، أو يرفع يديه فوق عمود الجريدة اليومية ويدعو (سيده) . على رؤوس الأشهاد . لكي يجعله الله ذخراً لل المسلمين ويشد بساعدهم بيت الدين. فإذا (تشرف) ذات يوم بمقابلة (مولاه) فإنه يسارع بالطبع إلى تقبيل يده الكريمة التي باركتها الله بحسب الدوحة الشريفة لكي لا تفوته فرصة المباهاة بهذه المنحة عندما يعود إلى مجتمع (عبد الله).

(\*) في ليبيا تعني الفتاشة، ليلة العام (الهجري) الجديد: وكان لدى الناس من البسطاء اعتقاد بضرورة تناول أكبر كمية من الطعام احتفاظ بها.

وكل الملوك العرب ينتمون إلى الدوحة الشريفة.

وكل الملوك العرب يديرون شؤون الحكم المطلق على مسؤوليتهم الخاصة تقريباً، ويظفرون بدعوات خطباء الجمعة بالإضافة إلى جميع محرري الصحف الذين ما يزال الملك يعاملهم مثل شعراء البلاط بالضبط، فيخلع جبته على المحرر الذي يمتدحه، ويقطع رأس المحرر الذي يهجره أو على الأقل يهدّر دمه لكي يجعله يندم على معصية صاحب الأمر.

هذه الظواهر الخارقة القبح لا تبدو بوضوح هكذا في أي مكان آخر سوى أرضنا العربية، ولا يقبلها تراث إنساني آخر بدون مقاومة سوى تراثنا العربي، فالماء لا يستطيع أن يخسر سمعته في أي ثقافة معاصرة إذا فعل شيئاً مما نفعله نحن الآن تجاه ملوكنا أو شيوخنا، أما في تراثنا الحالى فإن الأمر يبدو أكثر من عادي إن لم يجد أيضاً (واجباً) متسمًا بالنبل.

وأنا بالطبع لا أشير إلى هذا الموقف هنا لكي أجعلكم تموتون بالحزن بل لكي أقنعكم بأن عزمنا على (صيانة التراث العربي) لابد أن يعني (تنقية ذلك التراث من أخطائه، وليس حفظه فوق رفوف المكتبة، وفرضه على أولادنا الصغار بداع التعصب وحده).

فتُنْهَى نملك ظاهرة فكرية مليئة بالأخطاء، وليس بوسعنا أن (نصونها) حقاً في وجه التيار التقدمي المعاصر إلا إذا غسلناها من أمراضها البالغة الخطورة ومنحناها هبة الحياة الطبيعية، وذلك يعني بالتأكيد إننا في حاجة أكثر إلى حلول الفكر المعاصر، وفي حاجة إلى كثير من الشجاعة، فالبقاء داخل

القوقة المظلمة لن ينقذنا من أخطائنا، ولن تفعل ذلك أيضًا  
أشعار فقي حارتنا العجوز.

إن كلمة (يصون) لابد أن تعني كلمة (ينقى).

هذه هي النتيجة النهائية التي يعرضها النقاش هنا، ولكن (التفقية) نفسها لا يمكن أن تتم إلا بحلول الفكر الوعي القادر على الرؤية الواقعية. فإذا تجاهلنا هذه الحقيقة بدافع العناد أو بدافع التعصب فإن الإنسان لن يقف لكي ينتظرنَا لحظة واحدة. إنه سينطلق في طريقه القديم الذي وضعه الله تحت قدميه عندما أناط به مهمة خلافته على الأرض، وقد فعل الإنسان ذلك ذات مرة، وترك التراث العربي يموت بالبهاق على باب قصر الخليفة وذهب منتصراً إلى القمر، وما يزال الإنسان يواصل المشي بدون معونة من التراث العربي، فلا تتركوه يذهب بعيداً جداً، ول يكن الله معكم.

---

**قليل من المنطق**



---

الطريق المسدود لا يوقف سيرك فحسب  
بل يرغمك أيضا على العودة إلى الوراء

---

الصادق النيهوم



# 1

---

.... كلمة «الفكر المستورد» تعني في الواقع أن أحداً ما في هذا العالم المترامي الأطراف يبعئ أفكاره في علب الورق المقوى، ويكتب فوقها طريقة الاستعمال، ثم يرسلهالينا هنا . مثل أقراص الاسبرين . لكي يتلعلها المواطن فى بنغازى عندما يحس بوجع الرأس. وأنا أعتقد أن هذه الخرافية لا تبدو غير معقولة فحسب بل أنها أيضاً تبدو بذيئة إلى حد كاف.

فالمرء . حتى في ليبيا . لا يستطيع أن يتلعل أفكاره قبل أن يقطع بها . والاقتاع نفسه عملية فكرية هائلة الأبعاد لا تتم فقط إلا ببذل الجهد العقلي الذي يصل أحياناً إلى مستوى قبول الصراع، وإذا كان ثمة مواطن بيننا يصر على استعمال هذا الاصطلاح المدهش من باب الرغبة العميماء في الحق العار بالفكرة الليبية السوء السمعة، فإنه مطالب . من باب الأمانة على الأقل . أن يتلزم جانب الواقع وينظر حوله بهدوء لكي يرى

بعيني رأسه أن جميع الأفكار التي يملكتها في حوزته، ويستميت في الدفاع عنها باعتبارها «من صميم الشعب» هي أيضاً في الواقع «فكرة مستوردة».

فليس ثمة بلد في العالم «نبت» داخل حدوده.

سواء في هذا العصر أو في العصر القديم. سواء في حضارة الشرق أو في حضارة الغرب. سواء هنا أو في الجحيم إن كل فكرة وجدتها الأنسان في طريقه أصبحت ملكاً مشاعاً للإنسان. والمرء يستطيع أن يلهج بالثناء على محصول أمهاته من الفكر الأصيل حتى يموت بالبهق، ويستطيع أن يفقد وقاره في الصراخ دفاعاً عن التقاليد «العروقة والخصال الحميدة النابعة من صميم الشعب»، ولكنه لا يستطيع قط . حتى إذا مسّى على أسنانه - أن يقنع أحداً في نهاية المطاف بأن لعبه النابعة من صميم الشعب ليست هي أيضاً بدورها مجرد «فكرة مستوردة».

فالفضاحة وحدها لا تكفي.

والمرء لا يمكنه أن يغير تاريخ العالم إذا قرر أن يجلس في بنغازي ويكتب على أطفاله البسطاء لكي ينال أعيادهم برخص التراب، معتمداً على فصاحته وحدها في «تبين مناقب الشعب وفوائده وتقاليده الأصيلة التي هبطت فوق رأسه من السماء»، فالواقع الصلب سيقول إلى الأبد أن تاريخ الحضارة كله مقام على استيراد الأفكار، وأنه ليس ثمة شعب سقط من السماء محملاً بالتقاليد المقدسة، وأننا في ليبيا بالذات منغمضون في

الفكر المستورد إلى حافة طاقيتا الحمراء<sup>(\*)</sup> المصنوعة في تونس.

هذا شكل العالم بدون أكاذيب الرجال الفصحاء.

مجرد سوق مفتوحة على الدوام يرتادها الأنسان في جميع العصور وجميع الثقافات لكي يشتري منها ما يحتاج إليه من الثياب والأفكار وفرش الاسنان، ثم يعود بسلته إلى «أرض الوطن» ويعمل على تطوير مشترياته لكي تلائم حاجته أكثر، ريثما تطرأ على السوق بضاعة جديدة.

وليس ثمة شعب في العالم لم يملأ مخازنه من الأفكار المستوردة.

وليس ثمة شعب أيضاً لم يحضر إلى هذه السوق ويشتري تقاليده «العروقة» بنفس العملة التي يشتري بها علف حميره. ولكن الرجال الفصحاء - خصوصاً في بلد صغير مثل ليبيا - يحبون على الدوام أن يلعبوا دور السمسار الذي يسخر لسانه لكي يقنعك . رغم أنفك . بأن بضاعته وحدها هي التي تستطيع أن تحملك إلى الجنة مزوداً برضا الله والجيران، وأن بقية السماسمرة مجرد لصوص غشاشين يزعمون أن يخدعونك عن طريق الهدایة ببضائعهم المستوردة من بلدان النصارى المجانين.

هذه مهزلة الدفاع عن التقالييد عندنا.

**مهزلة شيخ المحلة<sup>(\*\*)</sup> المضحك الذي يموت مرتبين لكي**

(\*) الطافية الحمراء: غطاء للرأس يلبس الرجال في ليبيا، وتسمى (الشنة) وفي تونس (الشاشة).

(\*\*) شيخ المحلة: إمام الحبي.

يقنعوا بأننا لابد أن نشتري من دكانه وحده، وأننا لا نملك ثمة سبباً للشكوى لأن كل شيء في ليبيا على ما يرام، وأننا . في الواقع . لابد أن نموت من السعادة ما دام الله الطيب القلب لم يتركنا نولد في بلدان الناس الآخرين السفهاء بل أنزلنا بحبل من سماواته النقية إلى ليبيا مباشرة حيث تزدهر «الخصال الحميدة والتقاليد العريقة والشهامة والنبالة وفضائحشيخ المحلة على باب وزارة الأوقاف».

أنا أعتقد أن الخدعة بأسرها تبدو رخيصة إلى حد كاف.

وأعتقد أيضاً أن الرجل الذي يلجم إلى العبث بأطفاله على هذا النحو، لا يستحق في الواقع أن تلد له إمرأته حتى دمية خشبية، فالماء لا يسمح لنفسه بارتكاب هذه الرذيلة ما دام يملك ذرة واحدة من احترام ظاهرة الحياة، ولا يسمح لنفسه أيضاً بأن يقود أطفاله البسطاء إلى زقاق مسدود ثم يذهب إلى الجنة محمولاً على الاكتاف.

إن السمصار مكانه في سوق البقر.

أما صفوف الشعب العاملة التي تضج بالحياة والصراع فإنها لا تستطيع أن تتوقف لحظة واحدة لكي تنتص إلى أشعاره المزريّة بخصوص أبقاره العريقة. فالحياة أخذ وعطاء، وليس جلوساً على ناصية الزقاق لحراسة أفكار الناس المليتين. والحياة عمل دائم لإيجاد الشيء الأفضل، والحل الأفضل، سواء كان ذلك في ميدان مكافحة المرض بوسائل الطب الحديث أو مكافحة الجهل بوسائل الفكر الحديث.

أما أن يجلس الماء فوق سدته الخشبية ويدلق خطبه فوق رؤوس أطفاله باعتباره يعرف وحده كل شيء، فإن ذلك . في الواقع . مجرد دعارة تليق بمقام السدة.

أنا أستطيع أن أعترف بأنني هنا لا استعمل لغة مهذبة.

وأستطيع أن أعترف أيضاً بأننيأشعر بالمرارة تجاه ما يقال أحياناً في ليبيا عن ظاهرة «الفكر المستورد» فالزعم بأن كل محاولة للخروج من ورطتنا الفكرية المعاصرة مجرد مؤامرة تحاك علناً «ضد خصالنا الحميدة وتقاليدنا العريقة»، زعم بذئ يختفي وراء أصنام الكتلة المريضة، ويعمل على تشويه الرجال الشرفاء لكي تبقى ليبيا مريوطة بحجر إلى فضائح القرون الوسطى، ولكي لا تتركه وراءها وتضطره إلى أن يلهث حقاً من أجل رغيف عيشه.

الدافع حقير إلى هذا الحد بالنسبة لي.

وأنا أصفه بالحقارة لأن لفتنا لا تضم صفة أخرى أكثر وضوحاً للرجل الذي يتطلع بمهمة القيادة الفكرية أعتماداً على الفصاحة وحدها، ويغلق الطريق أمام مسيرة أطفاله باسم مقدسات جدوده المتوفى، ويرضى بأن يكسب لقمة عيشه عن طريق القيام بدور حارس المقبرة وسط الأحياء.

إنه بالضبط أحقر حارس فصيح في العالم، لأن ما يقوله لنا عن «الفكر المستورد» مجرد محاولة رخيصة من جانبه لكي نتركه يكسب خبزه بشمن موتنا، ولأن «أفكاره» التي يدعوها أمامنا باسم «التقاليد العريقة والخصال الحميدة والشهامة والنبلة» هي بالضبط أسوأ أنواع «الفكر المستورد».

وأنا هنا . فوق هذا المنبر المفتوح للنقاش . وأمام شيخ المحلة وصديقه الشيطان، سأقول مرة أخرى . وبدون رغبة في تشويه مقدساتنا الحقيقة . إن جميع الأفكار التي تبع لنا عن

تقاليدنا الأصلية هي أيضاً أفكار مستوردة، وأنها جاءت إلى بلادنا في أسوأ الظروف وأكثرها ايفالاً في الحماقة والجبن.  
ولكي يموت شيخ المحلة بالغضب الساطع.

ولكي يفقد فرصته القديمة في المبادرة إلى لعني على الرصيف معتمداً على فصاحته وحدها، أنا أزمع هنا أن أعرض عليكم الأمر بالتفصيل، وأزمع أن أتابع أمامكم بعض تقاليدنا العريقة «النابعة من صميم الشعب» وأترككم ترون بأنفسكم أنها ليست نابعة من صميم شعبنا حقاً، وإنها ليست نابعة من صميم شعبنا حقاً، وإنها مجرد «فكر مستورد» محض، جاءتنا في أسوأ الظروف وأكثرها بؤساً من أسوأ ما خور حضاري عرفه العالم في شمال أفريقيا.

ذلك الماخور اسمه «قرطاجنة».

وهي امبراطورية بربرية تأسست في بداية القرن التاسع قبل الميلاد على يد البحارة الفينيقيين، ومدت نفوذها على طول الساحل الأفريقي وجزر البحر المتوسط حتى دخلت ليبيا كلها في حوزتها عند بداية القرن السادس، وقد تبنت هذه الدولة، بالإضافة إلى عادات البربر المحليين، مجموعة من الاصنام الفينيقية الدموية منها على وجه التحديد بعل وتانيت وعشتارات، وكانت تذبح لهم الأطفال وأسرى الحرب بمثابة قرابين رخيصة الثمن في معظم أيام السنة، أما في المناسبات الخاصة فإن سكان قرطاجنة الاتقيناء كانوا يذبحون امرأة.

من هذه المجزرة جاءت معظم تقاليدنا الليبية العريقة.

فدعونا نتابع الأمر بالتفصيل، ودعونا نبدأ بالمرأة الليبية

التي يريد شيخ المحلة أن يقنعها بأن «الجري»<sup>(\*)</sup> والرقعة<sup>(\*\*)</sup> والوشمة والباب الجوانى<sup>(\*\*\*)</sup> وليلة الدخلة قد جاءتها جميعاً ملفوفة في ورق العنبر من السماء نفسها. وأنها لا يجوز أن تسقط فريسة الفكر المستورد من بلدان النصارى وتفقد مكانها في الجنة.

فالواقع أن الجري والرقعة والباب الجوانى وليلة الدخلة هي أيضاً فكر مستورد، وإذا كان شيخ المحلة يريد أن يدافع عن مكان السيدة الليبية في الجنة بلعنه لأفكار النصارى، فأين يعتقد أن يستطيع أن يحملها بأفكار مواطنى قرطاجنة الوثنين؟

اليس مذبح عشتارت هو بالضبط نصف الطريق إلى جهنم.

(\*) الجري: عباءة سوداء من الصوف تلبسها النساء، وتسمى (جرد)، وأصلها من (جرية).

(\*\*) الرقعة الفيلاني: حذاء طوبل العنق، ترتديه النساء.

(\*\*\*) الباب الجوانى: الباب الداخلى الذى يفضى إلى البيت بعد الباب البرانى (الخارجي).



## 2

---

### ما بعد المقدمة

.... وقلت لكم أن السيدة الليبية نصف المباركة التي لا تضع يدها في شيء إلا لكي تجعله مقدسًا إلى حد الموت، جاءت كلها مرة واحدة، من قمة رأسها إلى أخمص قدمها، مستوردة داخل قفة من حضارة قرطاجنة. وقلت لكم أن شيخ المحلة الذي يتطلع للصراخ دفاعًا عن تقاليدنا ضد «الفكر المستورد من بلدان النصارى» لم يعرف هذه الحقيقة القبيحة قط، ولم يعرف أيضًا. طوال خمسين عاماً قضاها في سماع سيرة الهلاكية. أن تقاليدنا العربية النابعة من صميم الشعب قد جاءت في الواقع من شعب وثنى.

فدعونا نركب خطيئة الموسم وننتظر من ثقب المفتاح إلى السيدة الليبية نصف المقدسة، التي لا يريد شيخ المحلة أن يتركها تفقد قصرها في الجنة بفعل أفكار النصارى المعاصرين. إن الوشمة الخضراء التي تعتد من حافة الفم إلى حافة

الذقن تقليد ببريري معروف في شمال أفريقيا منذ القدم، ولا علاقة له على الاطلاق بالتقاليد العربية أو الخصال النبيلة، لأنه في الواقع مجرد عادة خاصة شائعة بين نساء البرير بمثابة علامة مسجلة تثبت انتماء المرأة إلى قطيع النساء البريريات، وتمنحها الحق في أن تموت ذبحاً بالسكين عند قدمي الريبة عشتارت في أحسن أعياد السنة، فإذا كانت السيدة لا تحمل الوشمة المذكورة، فإنها . بالنسبة لسكن قرطاجنة التقىء . لا تستحق حتى الذبح.

هذه العادة معروفة في العالم منذ أن كانشيخ المحلة مجرد قرد عارٍ يذرع سهول آسيا بحثاً عن مخابئ الخنازير البرية، وقد بدأت في أول الأمر بمثابة رمز خاص لعبادة آلهة المطر، ثم تبناها البرير في شمال أفريقيا لإظهار ولائهم تجاه بعل وعشتارت، وطفق الرجال والنساء معاً يمزقون جلودهم بالمطاوي ويحكونها بقشر الرمان لكي يلفتوا نظر أصنامهم إلى الوشمة الحمراء ويكسروا بذلك قليلاً من الرحمة. وعندما وصل الإسلام إلى شمال أفريقيا، ومنح البرير رحمة الله بالمجان، حك أحد الحكماء رأسه مرتين وأكتشف على الفور إن الوشمة . ما دامت لا تجلب الرحمة . فإنها تستطيع على الأقل أن تحفظ المسلم من العين.

ومنذ ذلك الوقت شرعت السيدة الليبية تمزق ذقnya بالابر الحادة، وترسم الخطاف بين عينيها، وتوضع فوق أنفها أيضاً نقطة إضافية لكي تضمن إلى الأبد أن الشيطان نفسه لا يستطيع أن يصيبها بالعين، ومنذ ذلك الوقت حازت السيدة الليبية رضاً شيخ المحلة، وعرف أنها ستذهب إلى الجنة حتى

أنه بات يمنحها الحق في الزواج بمجرد أن «تدق» وشمتها، ووهد نفسه للدفاع عنها في الصحف المحلية. فإذا نسي المرء أن يضع هذه العلامة المسجلة في الميعاد، فإن ابنته قد لا تجد من يتزوجها حتى بالمجان، وإذا أسعدها الحظ بتحقيق هذه المعجزة . رغم أنف شيخ المحلة . فإن حماتها المباركة تدعوها في نهاية الأسبوع باسم «النصرانية» لكي تجعلها تعرف أن فرحتها بالزواج بدون وشمة سوف تنتهي في جهنم على أي حال.

إنه نوع من الحسد الذي تستطيع أن تتجنبه إذا أخذت بنصيحة شيخ المحلة وحافظت على تقاليدنا العربية بوضع نقطة خضراء فوق أنفك مع قليل من «النفح».

فماذا أيضاً

(\*) التكليلة

أجل دستة الحلقات الفضية التي تحملها أمها الطيبة القلب معلقة في ثقوب أذنها لكي يعرف الجيران أنها من أهل الجنة، مجرد عادة بربرية أخرى كانت شائعة بين جميع نساء أفريقيا من مدح عشتارات في قرطاجنة إلى مدح الساحر المليء بالجامجم البشرية في مراعي زنوج الماساي.

وكانت أيضاً مجرد خدعة يلجأ إليها المواطنون البسطاء لإظهار «ثرائهم الفاحش»، وقتل بعض جيرانهم بالحسد. ذلك الهدف الأزلي الذي ظل على الدوام وراء معظم العادات الرديئة في تاريخ الحضارة بأسرها، فالسيدة الزنجية نصف العارية

(\*) التكليلة: نوع من الخلقي النسائي، فضية وذهبية تلبس في الأذنين.

تحب أن تعلق في أذنيها نصف رطل من الحلقات النحاسية عندما تخرج مع جاراتها للبحث عن فئران الحقول الميتة لكي لا يتصور أحد أنها تكاد أن تموت من الجوع، ولكي تعرف جاراتها أن زوجها الشجاع الذي أحضر لها نصف رطل من الحلقات الصفراء في ليلة العرس يستطيع بالطبع أن يحضر لها أيضاً قطبيعاً كاملاً من الخنازير البرية بمجرد أن تشير له بأصبعها، ولكنها في الواقع تفضل أن تخرج للبحث عن الفئران الميتة مع جاراتها من باب المجاملة ليس غير.

هذه حقيقة اللعبة الساذجة من الداخل.

فالمخلوق البدائي الذي لا يملك شيئاً داخل جمجمته سوى تفاصيل عالمه الضيق، يلجنأ على الدوام إلى زيادة رقة أفكاره بتعقيد هذه التفاصيل إلى أبعد حد ممكن، كما يبالغ المرء في زخرفة غرفته الوحيدة.

والمرأة الزنجية التي تعيش نصف عارية على حافة الأدغال لا تملك شيئاً في الواقع سوى جسدها البسيط التركيب المتشابه كليّة مع جسد أية امرأة أخرى في المنطقة، وليس ثمة فرصة واحدة لتمييز هذه الكتلة العاديّة من اللحم والظام أو أظهار دلائل الثراء فوقها إلا عن طريق زخرفتها بالحلقات النحاسية وبعض العقود المصنوعة من الودع.

هذا يحدث في مناطق الزنوج.

ويحدث في مناطق البرير وفي ليبيا على السواء. وقد جاءت «التكلليلة» المزرية من هذا الباب بالضبط، ولجأت إليها السيدة البريرية في قرطاجنة لكي تظهر للجيران ما خفي عنهم من

ثروة زوجها، ولجأت إليها السيدة الليبية لتحقيق نفس الهدف أيضاً، فإذا كان المواطن غنياً إلى حد كافٍ فأن امرأته تثبت أذنيها لكي تعلق حلقات ذهبية في الثقوب، أما إذا كان المواطن فقيراً ومضحكاً، فإن امرأته تثبت أذنيها على أي حال وتتعلق فيما حلقات فضية في انتظار الفرج. فإذا حصل ذلك المواطن على قرض مفاجيء من المصرف العقاري، فإن أول ما يفعله بالطبع أن يشتري «تكليلة» ذهبية لكي تعلقها امرأته في الثقوب الجاهزة.

هذا يحدث بوصية منشيخ المحلة.

ويكتبه المرء في وثيقة الصداق أمام الله وبقية الشهود، ويمارسه المواطنون عندنا باسم التقاليد العريقة المؤدية إلى الجنة. فإذا حدثت الكارثة، واضطررت السيدة الليبية المباركة إلى المشاركة في أحد الاعراس قبل أن يحصل زوجها على قرض من المصرف العقاري، فإنها تخلي حلقاتها الفضية، وتستعيير «تكليلة الذهب» من جارتها لكي تصبح «محط الأنظار» في العرس، دون أن يخطر ببالها . حتى من باب الخصال الحميده المعروفة عن شعبنا . إن الكذب على الناس ليس في الواقع أفضل من الفقر.

فماذا أيضاً؟

الدملج<sup>(\*)</sup>

أجل، تلك الدرقة الفضية التي تحيط بزند أمنا نصف المقدسة جاء بدوره من قرطاجنة. لأن السيدة البربرية التي

(\*) الدملج نوع من الحلبي النسائية فضية وذهبية تلبس في اليدين.

عاشت في عصر هانيبال كانت تحتاج إلى درع سهل الاستعمال يمكن اللجوء إليه في أوقات الشدة لاتقاء سيف زوجها الذي لا يعرف أحد متى يهبط فوق رأسها من أسماء. وقد جربت تلك السيدة مجموعة هائلة من الحيل، ولكن أفضل حيلها على الإطلاق تمثل في الدملج الذي لم يوفر لها الحماية الدائمة من زوجها فحسب، بل منحها أيضاً فرصة أخرى. بالإضافة إلى التكليلة . لكي تجعل جاراتها يعرفن بنظرة واحدة أنها أمراة غنية إلى حد يستحق الحسد، وأنها تستطيع أن توفر لنفسها درقة من الفضة الخالصة تزن خمس أوقات، وأحياناً أيضاً درقة من الذهب.

هذه الحيلة التي تكسر القلب وصلت بأكملها إلى ليبيا، وأضافت إليها السيدة الليبية أربع «ثومات» زيادة في الاحتياط ضد سيوف الرجال الليبيين من جهة، ورغبة منها في إقناع جاراتها بأن درقتها الذهبية تزن أكثر من خمس أوقات، وأن أحداً لا يملك فرصة منافستها من جهة أخرى.

**فإذا انتقت ساعة الصفر.**

وتزوج أحد ما في الزقاق المجاورة، فإن السيدة الليبية تبادر إلى ارتداء حالة الحرب وتخرج لقتل جاراتها بالحسد مسلحة بالتكليلة والدملج والخلخال<sup>(\*)</sup> والحوتة الخرقاء التي تجلس في وسط العقد متحفزة للعمل ضد «عين الحسود» بالإضافة إلى القرون. فإذا ماتت الجارة بالحسد، فهذا أمر مرغوب فيه. أما إذا فتحت تلك السيدة عينها الشريرة، ونسخت أن تذكر اسم

---

(\*) الخلخال: نوع من الحلبي النسائية فضية وذهبية تلبس في الرجلين.

الله، فإنها في الواقع سوف «تأخذ» في عينها عشرين قرناً ذهبياً بالإضافة إلى السمعة الرديئة.  
هذه حُلُّي أمّنا نصف المقدسة.

مجرد مجموعة من طواطم الثقافات الوثنية التي ازدهرت في مزيلة الفكر للدفاع عن العباد الاتقياء ضد الأرواح الشريرة وألهة الحسد، وضد «العين» المتوقعة من جانب الفقراء، لكي يعيش الأغنياء في أمان، ويقتلوا جيرانهم بالحسد دون أن يتعرضوا لأية أخطار.

هذه حُلُّي أمّرة شيخ المحلة الذي يصرخ بأعلى صوته فوق الجريدة المحلية دفاعاً عن «تقالييدنا العريقة السمحنة». مجرد مجموعة من اللعب الوثنية البلياء التي تهدف . في الدرجة الأولى . إلى تأكيد الطبقة الاقطاعية، وتجميد رأس المال العامل في خزانة جارية السلطان، وقتل الفقراء بالحسد، ووضع الإنسان الطيب القلب في خدمة الأرواح الشريرة والحوتة التي تحمي من «العين».

هذه فضيحة قرطاجنة من الداخل.

وأنا أعرف هنا إن الأمر يدعو إلى الغضب، ولكنني مضطر إلى أن أقابلـه بقليل من عدم المبالغة لكي أوفر ما أملكه من الجهد لمتابعة الحيلة الخارقة القبح التي تدعى في لفتنا المعاصرة باسم «الجريبي».

فذلك في الواقع هو «غطاء» قرطاجنة من الخارج.



### 3

---

.... وقلت لكم أن السيدة الليبية الطاهرة الذيل ما تزال . حتى كتابة هذه السطور . تعيش ثقافة نصف وثنية تعتبر العالم مجرد مسرح معد للصراع ضد «العين» ببركة الوشمة والقرون والحوتة . وقلت لكم أن شيخ المحلة العارف ببواطن الأمور، لم يعرف هذه الحقيقة قط، ولم يخطر بباله أيضاً أن السيدة زوجته التي تعيش معه تحت سقف واحد تملك في علبة حلتها مجموعة كاملة من الطواطم السحرية المعدة خاصة لقتل بقية المواطنين بحيل الرية عشتارت .  
هذا وجه الحق من الداخل .

أما من الخارج فإن السيدة الليبية مقطأة «بالجريبي» والمرء يعرف بالطبع أن شيخ المحلة الذي يعتبر عجوزه المحطمقة القدمين «حرماً» نصف مقدس لا بد أن يفعل كل ما في وسعه لكي يغطي «حرمه» بالجريبي وبالاسلاك الشائكة أيضاً،

فالوقاية دائمًا خير من العلاج، ثم أن ترك الحبل على الغارب لعجزك النزقة لكي تخرج بدون عباءة وقتل المواطنين بالإغراء أمر لا تحمد عواقبه بالنسبة لمخزون المجتمع من الفضائل.

إن المرء لابد أن ينقذ مواطنه من الحب والعاده السرية، هذا أمر واضح لا يحتاج إلى جدال. ولكن الذي يحتاج إلى أكثر من الجدال هو صراخ شيخ المحلة فوق الصحف المحلية، وخروجه من نطاق «حرمه» المذكورة إلى حرم العقيدة نفسها لكي يفرض «الجريبي» على تعاليم الدين ويجعله «زاد» المرأة المؤمنة إلى الجنة، ويقحمه في مسيرة أطفاله باسم تقاليدنا الأصيلة عبر حزمة مميتة من أشعار الدرجة الثانية.

فالواقع أن ذلك كله مجرد كذب محض.

ومجرد محاولة خالية من روح النبالة لتسليط الكتلة المريضة ضد نفسها، ووضع العقيدة في خدمة العقد النفسية وطمس معالم الجريمة البذيئة بيد سماوية لا علاقة لها بأمراضنا،

فأنظروا بأنفسكم ماذا يقال عندنا عن «الجريبي».

إنه رمز العفة. هذه واحدة. والثانية أنه درع المجتمع المسلم ضد حيل الحضارة الغربية المنحلة، والثالثة إنه يحافظ على «حرمك» من عيون بقية الليبيين الشرفاء الذين يبدو أن أحداً منهم لا يثق في الآخر قيد أنملة رغم كل ما يقال عن خصالنا الحميدة، والرابعة إن الجريبي . طبقاً لوصية شيخ المحلة الطاهر الذيل . أصبح حصان المرأة الليبية الذي تركبه مرفوعة

الرأس من السدة إلى باب الجنة مباشرة دون أن تتعرض لفخ واحد من فخاخ الشيطان في دار الفناء.

هذه فوائد الجريبي والأسلاك الشائكة أيضاً. وأنا هنا لا أزمع أن أنكر منها شيئاً سوى نقطة واحدة لابد من التعرض لها رحمة بحرم شيخ المحلة التي تصدق حقاً أن زوجها الشجاع يلفها في عباءة سماوية.

فالجريبي جاء من جزيرة «جريدة» وليس من السماء. وهو صناعة معروفة في قرطاجنة منذ القرن السابع قبل الميلاد أحضرها финيقيون إلى المنطقة باعتبارها صناعة شائعة بين العائلات، ثم أزدهرت في معامل النسيج المقامة على طول الساحل الأفريقي ووصلت حدّاً عالياً من الإتقان في جزيرة جربة حتى نهاية عصر قرطاجنة حيث تراجعت مرة أخرى لكي تصبح صناعة تقوم بها العائلات داخل البيوت بالإضافة إلى صناعة الطافية.

وشيخ المحلة العالم ببواطن الأمور يعرف بالطبع أن بعض العائلات الليبية ما تزال تكسب جزءاً من قوتها عن طريق نسج العباءات الصوفية حتى الان، ويعرف أيضاً أن كلمة الجريبي مجرد دعاية محلية للإعلان عن جودة البضاعة، وأن استعمال العباءة الصوفية في شمال أفريقيا . قبل أن يصبح طريقة إلى الجنة . كان مجرد أمر تفرضه طبيعة المناخ بالنسبة للرجال والنساء على السواء.

أما لماذا أصبح الجريبي رمزاً لعفة المرأة الليبية، فهذا أمر لا يعرفه شيخ المحلة لأنه ليس مذكوراً في سيرة الهلالية، ولأن

المرء يحتاج إلى بعض الشجاعة لكي يترك العقيدة وشأنها ويعرف لنفسه بأن جميع الحضارات البدائية التي اعتبرت المرأة مجرد محظية للرجل وبقرة لحليب أطفاله كانت تلفها في غطاء ما وتتغلب وراءها الباب الجوانبي.

حدث ذلك في قرطاجنة، وحدث في معظم الحضارات الأخرى، وحدث في العصر الفاطمي، وما يزال يحدث عندنا الآن. فالعباءة التي يضعها الرجل فوق كتفه لكي يحمي نفسه من وهج الشمس تصبح في غمرة عين حجاباً يخفي بصره عن الانظار ويحميها من شبق ثيران الآخرين لكي تصير ملكه وحده حتى يضعها فوق رأسها ويجعلها إلى الجنة طاهرة الذيل دون أن يتورط في وجع الدماغ.

وأنا أقول هنا أن «الجري» عندنا يؤدي هذه المهمة بالضبط. وإن شيخ محلة مصاب بعقدة جنسية، ومصاب بالغيرة ومركب النقص. وأنه فقد اتزانه تحت ضغط هذه الأمراض حتى دفعه اليأس إلى أن يكذب على الله ويُسخر عقيدتنا السمحاء لخدمة أغراضه وحدها. وأنا أزمع أن أعرض عليكم الأمر بالتفصيل.

للخروج مع امراته بين حين وآخر.

أعني لكي يحملها إلى أهلها في زيارة رأس العام، أو لكي يرافقها إلى المرابط المجاور الذي زارها ليلة الجمعة في المنام وطلب منها أن تحرق عند رأسه قليلاً من البخور، أو لكي يحملها إلى الطبيب ويتركه يضع في عينها نصف العميماء قطرة الديك. شيخ محلة مضطر بالطبع للخروج مع «حرمه» مرة في

العام، وهو يعرف . بطريق الحكم والعقد النفسية . أن هذه المفاجرة تستطيع أن تكلفه في ليبيا معظم أسنانه إذا لم تكلفه «شرفه» أيضاً، فالمواطنون ينتظرون رؤية إمرأته بفارغ الصبر، والبقال المقيم عند الناصية يزمع أن يترك كل شيء جانباً ويطل برأسه من باب الدكان لكي يلقي نظرة على كراعها.

والحمل صاحب الحمار الأبيض يزمع أن يلتقت وراءه حتى يتلوى عنقه ثم يدق ضلوع حماره ببأس ويصرخ مطالباً بحصته من الحب، والجزار الدموي ينتظره عند المنعطف لكي يشخر له و يجعله يموت من الخوف على بقرته، وسائق العربية يطرق سوطه في الهواء ويترك شنباته تطل من الجانبين في محاولة واضحة للتقليل من شأن شيخ المحلة أمام زوجته، والعالم كله يراقبه من الرصيف المقابل.

فماذا بوسعي أن يفعل؟

إذا قال شيئاً فإنه في الواقع سوف يفقد معظم أسنانه قبل أن يعرف ماذا حدث، فالمواطن الليبي المعروف في خطب الجمعة بالنبلة والخصال الحميدة لا يميل إلى الكلام باللسان على عادة النساء، ولا يحب الأخذ والرد أيضاً. أنه يسارع بشتم الدين ثم يرسل يمينية شبه مستقيمة في اتجاه أسنان شيخ المحلة مصحوبة بركرة عاجلة لكي يطرحه على الأرض أمام إمرأته بعد أن يلصق بها لقب «الفولة» من باب أظهار العفة.

هذا يحدث إذا فتح شيخ المحلة فمه وطلب من أحد المواطنين أن يكف عن النظر إلى بقرته. أما إذا قرر أن يتلزم جانب الحكمة ويتظاهر بأنه لا يملك بقرة على الإطلاق، فإن

عقدته النفسية تجعل قلبه يحترق من الداخل مثل صوفة على سور الجحيم.

إنه يتصور أن العالم بأسره ترك كل مشاغله جانباً ووقف مبهوتاً أمام كراع أمرأته، وأن كل مواطن يمر من الشارع يأخذ من قلبها قطعة، وإن تلك السيدة المليئة بالحيل تضرب موعداً مع كل رجل يقابلها لكي تضع قرنين فوق رأس شيخ المحلة، وإن أحداً لم يعد يملك ثمة ما يشغله سوى أن يموت بالحب على قدمي هذه الفتنة المتبرجة، وإن شرف شيخ المحلة . الذي يشبه عود الكبريت . قد انطفأ إلى الأبد وأصبح مضافة في كتب التاريخ.

هذا كله يحدث عن طريق الحكمة والعقد النفسية، ويجعل المرأة يفقد اتزانه رغم أنفه، و يجعله مستعداً لأن يفعل أي شيء لكي يتتجنب حريق الغيرة ومركبات النقص والعقد الجنسية، فإذا كان المرأة يملك عباءة فوق كتفه، ويملك فقيها جائعاً على باب الجامع، فإن أول ما يفعله بالطبع هو أن يغطي «حرمه» بالعباءة ويرشو الفقي ببعض النقود والبيض لكي يقنعها بأن العباءة هي طريقها الوحيد إلى الجنة نفسها.

ذلك بالضبط ما فعله شيخ المحلة لكي يطفئ حريق عقدته الجنسية على حساب عقيدتنا، ويضع أمنا السيئة الحظ داخل بطانة من الصوف، ويتشقلب أمامنا بأشعاره المميتة للدفاع عن ضد «الفكر المستورد» والانحلال النصراني والفساد والكفر، دون أن يخطر بباله . من باب الرحمة على الأقل . أن يمنع أطفالنا فرصة بناء عالمهم بدون إهانة الدين والإنسان وبدون عقد نفسية.

إن المرء يحس بالعار تجاه هذا السمسار.

ويحس بالعار تجاه جبنه المزري وحيله الخالية من روح الإيمان والنبالة والمرء يعرف أن «حرمه» نصف المقدسة لا تعني شيئاً بالنسبة له سوى نصف فضيحة جاهزة لابد أن يفطها بالجريبي ويتركها تمشي وراءه على بعد عشرة أمتار لكي لا تعرف قط ما إذا كان المواطن الذي مر بجانبه في الاتجاه المضاد قد نظر إليها بطرف عينه. إن شيخ المحلة يخجل من المشي مع أم أطفاله إلى هذا الحد، ويتركها تلهث وراءه داخل بطانية الصوف، على بعد مسافة كافية لكي لا يعرف أحد إنها تخصه، ويثلم شرفه الرفيع بالنظر إلى كراعها.

هذا نوع من الفكر السائد بين النعامة وشيخ المحلة. وهذا أيضاً مصدر الجريبي الذي يفطى به «حرمه» من الرأس إلى أسفل الركبة. أما الجزء الباقي فإن السماء بالطبع أنزلت له «الرقعة الفيلاني»<sup>(\*)</sup>.

---

(\*) الرقعة الفيلاني: حذاء طويل العنق ترتديه النساء.



## 4

---

.... وقلت لكم إن «الجريبي» . الذي يزعم شيخ المحلة أنه درع العفة والطهارة في مجتمعنا . مجرد حيلة متواضعة من جانب ذلك الرجل غير المتحضر للهروب من عقده الجنسي على حساب عقيدتنا وقلت لكم إن الجزء الباقي من جثة المرأة الليبية . الذي لم يستطع شيخ المحلة أن يغطيه بالجريبي . اخترع له «الرقعة الفيلاني» ، وزعم أنها نبت أيضا من صميم الشعب بعد أن نزلت فوق رأسه داخل قفة سماوية .  
وأنا أريد أن أقول لكم إن هذه «الرقعة الفيلاني» جاءت من قبائل الفولاني في النيجر .

وإن البضاعة وصلتلينا عبر طريق القوافل في الجنوب حيث كان النيجر أحد المراكز الرئيسية لتجارة الجلود وكان التبو والطوارق يعملون بمثابة حلقة اتصال بين السواحل الشمالية وبين أسواق أفريقيا الممتدة من حافة الصحراء إلى قلب القارة .

أما نسبة الرقعة إلى قبائل الفولاني، فهي في الواقع مجرد حيلة بسيطة من حيل الدعاية . مثل نسبة الجريبي إلى جزيرة جربة . لأن قبائل الفولاني كانت تتمتع بسمعة مدوية في المنطقة الممتدة من النiger إلى شمال نيجيريا ، ولأن هذه القبائل بالذات لعبت دوراً خاصاً في تحقيق الاتصال بين شمال أفريقيا وبين مراكز التجارة في الجنوب منذ وصول الرومان إلى المنطقة قبل القرن السابع إلى قيام الإمبراطورية المشتركة بين الفولاني وبقية جيرانهم المسلمين من قبائل الهاوسا سنة 1802.

هذا طريق «الرقعة الفيلانوي» إلى ليبيا.

والماء يستطيع بالطبع أن يتبع طريق «الكعب العالي» بنفس الدرجة من الوضوح، فليس ثمة حذاء في العالم . بما في ذلك الحذاء الذي تلبسه حرم شيخ المحلة . هبط حقاً من السماء، ولكن اللعبة في بلدنا لا تخص الرغبة في معرفة مصادر «تراثنا النابع من صميم الشعب»، بل تخص فصاحة شيخ المحلة العالم ببواطن الأمور، الذي يريد أن يجلس في بنغازي، ويفطى كل موضع أبراً من جنة «حرمه» بعد أن يقنع أطفاله البسطاء بأن ذلك بالضبط هو ما جاء في عقيدتنا وتقاليتنا.

واللعبة ليست غير مجده فحسب، بل أنها أيضاً لا أخلاقية. فالرجل الذي يرتكب رذيلة الكذب تجاه أطفاله وعقيدته لا يستطيع قط أن يمتلك في حوزته شيئاً يستحق صفة القدسية، ولكنه يسارع على الدوام إلى تعويض هذا النقص بمزيد من الأكاذيب الفصيحة التي تتحرك عادة تحت سطح التيار الفكري داخل المجتمع بأسره.

وأنا أريد أن أنتبه لكم هنا إلى ظاهرة «الفخر بالنفس» التي سادت معظم الثقافات البدائية في محاولة يائسة لتعويض النقص الناجم عن اندحار الفضيلة. فالرجل المتواضع الإمكانيات داخل سجنه الفكري المغلق لا يملك تحت يده ثمة ما يستطيع أن يمنحه الثقة في نفسه سوى الشعر وحده. إنه لا يجد كفايته من «التفاخر» في حصيلة الفكر المجرد المقام بأسره على قاعدة إنكار الذات والتواضع المطلق في مواجهة العجز الإنساني، ولا يجد كفايته أيضاً في الفكر الديني الذي يضعه عند نقطة واحدة مع كل فرد في العالم، ولكنه يجد كل ما يحتاجه من المباحثة بقدراته الخاصة وعقربيته وتفوقه في عقود الذهب التي يعلقها في عنق امرأته وفي جرده الحرير وعريتها الطويلة وركابه الفضي وبيته المزدحم بالخدم والشحاذين وفي أغاني «العلم» التي يتبادلها مع الرجال الآخرين على مائدة الشراب.

والدراسات الحديثة تضع ظاهرة «التفاخر» بمثابة مقياس غير قابل للخطأ في تحديد مدى العقم الفكري الذي يعنيه مجتمع ما. فاللعبة تضم كل شيء في داخلها، من صراغ الفقي على منبر الجامع بأن أحداً لا يدخل الجنة إلا بوصيته إلى صراغ العجوز الليبية في مقدمة الزفة بأنها جاءت لكي «تزرف» أفضل عروس في العالم إلى الحمال صاحب الحمار الأبيض. كل مخلوق يصرخ بملء رئتيه.

وكل مخلوق يريد أن يضع في أذني امرأته تكليلاً ذهبية، ويضع فوق حصانه سرجاً مزيناً بمسامير الفضة، ويخرج لشراء الخضار مع خادمه الحافي القدمين، ويصبح من أعيان

المدينة لكي يشار إليه بالبنان ويقال عنه إنه يقف على شنباته الصقر.

والمشكلة بأسرها مجرد محاولة لتعويض مركبات النقص.

فالرجل الذي لا يملك في حوزته سوى شنباته لابد أن يضع فوقها صقرًا من باب الرغبة في زيادة الخير. والرجل الليبي الذي عاش طوال القرون الأربع الأخيرة تحت وطأة الأمية في قفص شبه مغلق مع جميع الوجوه لا يستطيع أن يجد في العالم ثمة ما يدعو إلى الثقة أكثر من «الجريبي والرقعة» والجلوس على ركبة ونصف لتبادل الأطراء مع جيرانه في المنط.

فإذا فقد وعيه تحت وطأة البوخة<sup>(\*)</sup>، فإن أول ما يفعله هو أن ينسى . تقالييدنا الأصيلة . ويعلن على رؤوس الاشهاد إن قلبه قد احترق «بنار الرقعة الفيلاني»، وأن «صاحبـةـ الحـزـامـ العـريـضـ» قد خلبتـ لـبـهـ إـلـىـ حدـ الموـتـ، وإنـ الجـريـبيـ . الـذـيـ كـنـاـ نـعـتـقـدـ إـنـهـ رـمـزـ العـفـةـ . قدـ جـعـلـ نـيـرانـ الـحـبـ تـلـهـبـ فـيـ جـوـفـهـ حـتـىـ أـحـرـقـتـ «الـحـوتـ فـيـ ذـيـلـ الـبـحـرـ».

هـذـاـ يـحـدـثـ تـحـتـ وـطـأـةـ الـخـمـرـ. أـمـاـ فـيـ وـضـعـ النـهـارـ، أـمـامـ اللهـ وـالـجـيـرانـ، فـإـنـ الرـجـلـ الـلـيـبـيـ يـعـتـبـرـ الـجـرـيـبيـ رـمـزـ العـفـةـ، وـيـعـتـبـرـ السـيـدةـ التـيـ تـخـرـجـ بـدـوـنـهـ نـصـرـانـيـةـ سـقطـتـ فـرـسـةـ «ـفـكـرـ الـمـسـتـورـدـ» وـيـرـفـعـ صـوـتـهـ فـيـ الـجـرـيـدةـ الـمـحلـيـةـ لـكـيـ يـطـالـبـ

(\*) البوخة: نوع من الخمور.

والنيهوم، في هذه الحلقة، يشير إلى عادات سادت في المجتمع الليبي ثم اختفت بحكم تطوره بمرور الأعوام وانتشار التعليم، وهي كانت لصيقة به في مرحلة طفولة النيهوم وجبله إلى أوائل السينين تقريرًا من القرن العشرين.

## «بایقاف موجة الانحلال ومحاربة الفساد صوئاً لتراثنا المجيد وخلصانا الحميده الأصيلة».

والمرء يستطيع أن يرى حقيقة اللعبة في كلمة «المجيدة والحميدة والأصيلة»، فالشعر هنا هو الذي يلعب دور المطلق لأن كل شيء داخل الكتلة مقام على اكتاف عرائس الشعر، ولكنني لا أريد أن أجعل هذه الأشارة العابرة نهاية المطاف فيما يخص ظاهرة عقمنا الفكري، فالواقع إن اللعبة أكثر وضوحاً من أن تقف عند حد الألفاظ الشعرية.

إن معظم عاداتنا مقامة على ظاهرة الإعلان الشعري الذي يهدف إلى إرضاء مركبات النقص ويهدف إلى تحقيق «التفاخر الاجتماعي» على مستوى الكتلة بأسرها.

فالعرس الليبي . وهو درة تقاليدنا الأصيلة . مقام كله فوق القاعدة القائلة «أنظر، أنا أكثر منك مالاً وأعز نفراً» لتحقيق أبعد غاية ممكنة وراء ظاهرة «التفاخر» في ثقافتنا غير المفتوحة. فالعجائز يحملن سلال العرس على رؤوسهن، كل عجوز فوق رأسها «فة» ويخرجن لاستعراض ثروة العريس، مشياً على الأقدام من أي بقعة في المدينة إلى بيت العروس. وإذا كانت البيوت متظاهرة فإن عجائزنا الطيبات القلوب يذهبن . على أي حال . للطواف حول المدينة ثم العودة إلى نفس الزقاق في محاولة متعمدة لإتاحة الفرصة أمام كل مواطن في المدينة لكي يرى بعيني رأسه عدد «العلاقق» وعدد البدل والسجاجيد والطنافس والرداء الحصيري والخلحال وطشت الفسيل وبقية الغنائم التي أحضرها العريس في مقابل عروسته. فإذا انتهت هذه المهمة خلال ليلتي الرمي والحننة،

وعرف كل مواطن في المدينة أن العريس الذائع الصيت، يملك إلى جانب السمعة الحسنة والصقور الواقفة فوق شنباته زيراً كاملاً من الدنانير الذهبية فإن العروس تستعد على الفور للقاء هذا الفارس الفاحش الثراء عبر مسيرة استعراضية أخرى . مثل مسيرة السيرك المتجول . تشتهر فيها البطانية الحمراء للفت انتباه المارة إلى جانب الزغاريد والبالونات وأبواق عربات الأجرة وبعض أغاني العلم .  
ثم تبدأ ملحمة الدخلة .

وتتجمع العجائز حول غرفة الحب في انتظار بقعة الدم، فإذا أنجز العريس هذه المهمة في لمح البصر فإن ذلك بالطبع سوف يضاف إلى رصيده من فضائل الرجلة التي يستطيع أن يفاخر بها في أوقات الأزمة، أما إذا أصابه الدوار وقد أعصابه أمام المتفرجين فإن أحداً لن يمنحه لحظة سلام طوال الليلة بأسرها حتى يعود رغم أنفه ويعنجه والدة العروس فرصة الطواف حول المدينة . حتى في آخر الليل . حاملة دماء ابنتها العفيفة فوق رأسها عبر محاولة أخرى للحصول على بعض «الفخر» الاجتماعي .

**العرس الليبي** بأسره مقام على هذه القاعدة .

والمرء يستطيع أن يرى بعيني رأسه أن اللعبة هنا لا تخص «التقاليد الأصيلة والخصال الحميدة والشهامة والنبلة» بقدر ما تخص حلول ثقافة متأخرة لمشاكل مركبات النقص والعقد النفسية . فالتفاخر الاجتماعي بمال والجاه والقبيلة حل يقع على سطح العالم لاحساس الإنسان بالضآللة والعمق، وهو بالضبط ما استطاع الإنسان الليبي أن يضع عليه يده عبر

محنته الفكرية طوال القرون الماضية. أما الحفر المرهق لتحقيق الرضا النفسي بطريق الإبداع والأصالحة في جدار الفكر، فقد ظل بالطبع باباً مغلقاً أمام إنسان المنطقة حتى الآن.

وأنا أعرف أن هذه النقطة حساسة للغاية.

وأعرف أن تعرضي لنقاشه هنا سوف يجعلني لقمة سائنة في أفواه الرجال الحكماء الذين دأبوا على اعتباري سوسة تتحر في عظام الأمة وتعمل على إهانة مقدساتها لحساب المستشرقين، خصوصاً بعد أن ثبت الآن بفضل اجتهاد بعض الصحف المحلية ومنظمة الكتاب الشرفاء أنني جاسوس إسرائيلي يعمل بالتعاون مع الشيطان في خدمة الاستعمار والصهيونية.

هذا كله أعرفه. ولكنني لا أستطيع أن أفعل حياله شيئاً سوى أن أتركه لارادة الله، فالجري وراء فضائح شيخ المحلة يستفرق في الواقع كل دقيقة من وقتى، ثم انتهى ما زلت حتى الان في منتصف الطريق إلى المذبحة الحقيقة.



## 5

---

.... وقلت لكم أن «تقاليدنا الأصيلة» التي قضى شيخ المحلة حياته في الدفاع عنها ضد ما يدعوه «بالفكر المستورد» هي أيضا بدورها مجرد فكر مستورد ووصلت إلى بلادنا في أسوأ الظروف الحضارية وأكثرها أثارة للحزن، وقلت لكم أن الدهليز الشعري الذي يحيط بهذه التقاليد ويخلع عليها صفات «الاصالة والنبالة والمجد» فوق معظم الصحف المحلية هو محاولة التمويه التي لجأت إليها كل الثقافات المتأخرة لتفطية أحاسيسها بالنقص.

فلفة الشعر هي الوسيلة الوحيدة في العالم التي تستطيع أن تحقق انتصاراً خاطئاً وخالياً من التعقيد على لغة المنطق والمرء لا يحتاج هنا إلى شيء آخر سوى أن يبل شنباته بقليل من البصاق ثم يعتلي المنبر ويطلع من جرابه خطبة فصيحة مؤداها «انتا وحدنا خير أمة في العالم وتقاليدنا أفضل تقاليد وعاداتنا أصيلة ومجيدة لأنها نبعت من صميم الشعب الملىء

بالخصال الحميدة إلى حافة أذنيه » فإذا دوت القاعة بالتصفيق، وأصبح المستمعون «شعلة من الحماس» والعواطف المتفجرة، فإن أحداً بالطبع لا يستطيع أن يعتلي ذلك المنبر لكي يجادلهم بحجج المنطق دون أن يفقد سمعته ورأسه أيضاً.

إن المنطق علاجه الشعر. هذه هي الوصفة الرخيصة التي لجأت إليها جميع الثقافات البدائية للدفاع عن بقائها. فأنت ما دمت لا تعرف أنك على خطأ، وما دمت لا تعرف كيف تثبت أنك على صواب، فإن أفضل وسيلة لديك لاسكات خصمك إلى الأبد هي بالطبع أن تنظر إليه شرراً، وتتهمه بأنه عميل للإستعمار ثم تلقي فوق رأسه قصيدة فصيحة عامرة بكلمات «الحميدة والأصيلة والنبيلة والمديدة» حتى ترى بنفسك أنه قد مات من الملل.

هذا حدى في جميع الثقافات والعصور.

ويحدث الآن عندنا على كل المستويات، ويسيطر على طريقتنا في نقاش مشاكلنا الفكرية والسياسية والاجتماعية، يجعل كل محاولة شريفة للخروج من ورطتنا المفتقرة إلى المنطق مجرد عمالة لحساب إسرائيل أو لحساب الشيطان، ويترك شيخ محللة المعباء بالعقد النفسية يقودنا من أنوفنا في حلقة مفرغة.

ونحن نخسر كثيراً بالدخول في هذا الزقاق المسدود.

فمركبات النقص مهما حاولنا أن نساندھا بالأشعار والخطباء وأقوال الصحف المحلية . تظل في نهاية المطاف مجرد مركبات نقص، ومسيرتنا المقاومة على قاعدة الفصاحة وحدها تظل أيضاً مجرد إضافة للوقت الثمين في مذبحة سوق عكاظ العامر بالسماسرة.

إن الظاهرة الفكرية التي تلوح على الدوام وراء ثقافتنا المعاصرة في ليبيا هي ظاهرة مشلولة مقامة على أساس الاعتزاز بتراث ملئ بالأخطاء يفرض نفسه على مسيرتنا باسم صيانة « المقدسات آبائنا وجدودنا» دون أن يمتلك من وسائل الاقناع شيئاً على الإطلاق سوى الألفاظ الشعرية غير المحدودة التي ترد في خطبة شيخ المحلة لقهر المنطق بلغة الشعر.

أما الحقيقة من الداخل، فإن ذلك التراث نصف المقدس . مع جميع الأشعار والخطب . مجرد مجموعة من الحلول البدائية لمشاكل المواطن الليبي تجاه عقده الجنسي وافتقاره إلى قوة الإبداع العقلي واحساسه بالعقل داخل ثقافته الإقطاعية طوال القرون الفجيعة القبح التي مرت على بلادنا .

فالماء لا يلف «حرمه» في عباءة لأنه يعرف أنه يعيش في أمة تمتاز «بالخصال الحميدة»، بل لأنه يعتقد أن كل مواطن آخر على مد العين ينتظر فرصته لكي يجعله مضافة في الأفواه .

والماء لا يضع دماء العروس فوق رأس والدتها ويتركها تطفو بها المدينة وتصرخ بملء رئتيها لأنه يبحث عن رضاء الله باظهار دماء العفة، بل لأنه يبحث عن شيء يفاخر به عبر عالمه المجدب .

والماء لا يدعو العيساوية<sup>(\*)</sup> إلى بيته ويتركهم يدقون

(\*) العيساوية: طريقة صوفية معروفة في ليبيا وببلاد المغرب العربي ، والتسمية تعود إلى مؤسساها (محمد بن عيسى) .

الدفوف طوال الليل لأنه يريد من الله أن يدخل موتاه في الجنة، بل لأنه يريد من جيرانه الأحياء أن يعرفوا إن موتاه قد ذهبوا فعلاً إلى الجنة بعد أن اشتري لهم تذاكر الدخول من شيخ العيساوية.

والماء لا يبني ضريحاً أبيض لرجل ميت ويعلق فوقه الراية ويحرق عند رأسه الشموع لأن قلبه عامر بالإيمان، بل لأنه لا يستطيع أن يتصور أن الله أقرب إليه من جاره المرابط.

والماء لا يبني مجتمعه على أساس التفاخر بالقبيلة والعائلة والسرج المطعم بمسامير الفضة والصقر الواقع فوق شواريه والتكليلة الذهب والحج سبع مرات، لأنه وجد ذلك في كتابه السماوي بل لأنه لم يجد في ذلك الكتاب شيئاً يستطيع أن يظهره لكي يفاخر به الآخرين. فمادام الناس سواء من الداخل، فإن الحل بالطبع أن يلجم المواطن إلى الخارج ويثبت لنفسه أنهم ليسوا سواء، على الأقل، في عدد الصقور التي تجلس على شبباتهم.

والماء لا يعتمد على الأشعار في إظهار فوائد «التقاليد الأصيلة والعادات الكريمة» لأنه شاعر بالسلبية، بل لأنه لا يملك حجة منطقية واحدة تستطيع أن تقف إلى جانبه سوى شيطان الشعر.

والماء لا يهرب من مواجهة واقعة باغرار نفسه في مدائح الصحف المحلية وصفار الخطباء لأنه يعتقد حقاً أنه «خير أمة أخرجت للناس» بل لأنه يعرف في داخله أن واقعه قبيح إلى حد لا يطاق.

واللعبة تمضي في هذا الاتجاه إلى الأبد، فليس ثمة نهاية

للدهليز المغلق الذي سقط فيه مسيرة الفكر عندما تختار الامة طريق الإثارة الشعرية لمناقش مشاكلها وتقرير حلولها. إن الخطوة الأولى تبدأ على الفور بمجرد أن يصبح الشعر. وليس المنطق. هو قاعدة النقاش، ثم تتطلق القافلة العميماء في مسيرة لا متجاهلة عامرة بالخطباء وحدهم. فالشعر يحتاج إلى «الفصاحة» وليس إلى العمل الفكري المرهق الذي يقع دائمًا على بعد كاف من سطح الألفاظ المجردة.

إن معظم «تقالييدنا الأصيلة»، فكر مستورد.

هذه حقيقة يمكن اثباتها شبراً بعد شبر قبل أن يفرغ شيخ المحلة من القاء خطبته ضد الفكر المستورد والحقيقة الثانية أن معظم هذه التقاليد زرعت نفسها في أرضنا تحت وطأة العقم الفكري والعقد النفسية ورواسب الحضارة القديمة في المنطقة. وليس ثمة شيء واحد، يملكه شيخ المحلة في بيته أو وقعت عليه عيناه في ليبيا بأسرها لا يستطيع المرء أن يتبع طريق وصوله إلينا من الخارج في قافلة من الحمير والعبيد.

وأنا أعني كل شيء حقيقةً، من الرحي التي بقيت في بلادنا منذ العصر الحجري إلى عبادة أمينا نصف المقدسة ومبحة شيخ المحلة وضربيح المرابط وفول عاشوراء<sup>(\*)</sup> ونعجة العيد وليلة الدخلة وعمامة الفقي وشموع النذر وليلة الحنة وذبيحة السبوع ورباط الارملة<sup>(\*\*)</sup> ووشمة العروس والرقعة الفيلاني

(\*) فول عاشوراء: جرت العادة في ليبيا احتفاء بيوم عاشوراء أن يطهى الفول والحمص وأطعمة أخرى في اليوم التاسع والعasier من شهر محرم، ولازال متشرة إلى اليوم. وربما تعود أصولها قديماً إلى أيام الفاطميين في شمال أفريقيا.

(\*\*) رباط الارملة: حداد المرأة على زوجها عقب وفاته، وشرعًا تستغرق مدته أربعة أشهر وعشرين يوماً وفقاً لقوله تعالى: ﴿وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذْرُونَ أَزْواجًا يَرْبَضُنَّ بِأَنفُسِهِنَّ أَرْبْعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغُنَّ أَجْلَهُنَّ فَلَا جَنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ﴾ الآية ٢٣٤ سورة البقرة.

والجنازة بالعروسيّة<sup>(\*)</sup> والباب الجوانبي والمريوعة<sup>(\*\*)</sup> التي لا تدخلها النساء والكلاب.

هذا كلّه جاء إلينا من الخارج.

ومثله أيضًا مرتين، ولكن كلمة «من الخارج» لا تعني من السماء . كما يزعم شيخ المحلة في خطبة الجمعة . بل تعني من قرطاجنة ومن قبائل البرير والزنوج وحضارة مصر الفرعونية، ومن الأتراك العثمانيين الذين اخترعوا وظيفة شيخ المحلة بالذات.

وإذا قرر المرء أن يضع كل شيء في مكانه، ويعيد كل بضاعة مسروقة إلى أصحابها الأصليين، فإن تقاليدنا الأصيلة وعاداتنا «الكريمة النبيلة» ستعاد بأسرها داخل سلال متفرقة إلى الشعوب التي سكنت منطقة شمال أفريقيا والصحراء الجنوبية في الفترة الواقعة بين العصر الحجري وبين الأسبوع الماضي، وسوف يرى المرء بعيني رأسه أن معظم هذه الشعوب كانت تعيش ثقافات وثنية متأخرة لا تستحق نصف قصيدة من شعر شيخ المحلة الرديء.

فماذا يقال في صحفنا المحلية عن «تقاليدنا الأصيلة»؟ وماذا يعني المرء بكلمة «الأصيلة» على أي حال ما دام شكل

(\*) الجنازة بالعروسيّة: العروسيّة من الطرق الصوفية المعروفة في ليبيا وببلاد المغرب، تنسب إلى مؤسّها أبو العباس أحمد العروس، وهي فرع من فروع الطريقة الشاذلية الكبرى.

وفي ليبيا يقوم اتباع هذه الطريقة، في بعض الأحيان، بتشييع جنائز منتبّها بالدفوف الذي يصبحه ذكر وأدعيّة.

(\*\*) المريوعة: في ليبيا تعني حجرة استقبال الضيوف من الرجال، وتقع بعد مدخل المنزل.

## التاريخ يشير بوضوح تام إلى أن المسيرة بأسرها مجرد حلقة واحدة من حلقات الفكر المستورد؟

إن الألفاظ الجوفاء . حتى إذا سقطت من فم شيخ المحلة نفسه . تظل في نهاية المطاف مجرد ألفاظ جوفاء، وكلمة «الأصيلة» مادامت لا تعني أنها أصيلة حقاً تظل أيضاً مجرد كلمة بلا مفهوم. فالماء إما أن يعني ما يقوله أو يصبح مهرجاً طويل اللسان فقط. وما دامت تقاليدنا لم تولد في بلدنا لم تتبع من صفوف شعبنا، فإنها بالتأكيد فكر مستورد اتخذ طريقهلينا نتيجة ظروف ثقافية خاصة جعلت المواطن الليبي عبر محنته الفكرية يلجأ إلى أية حلول يجدها في طريقه. ومحنة مواطننا إنه كان مفتقرًا إلى العون الفكري.

وكان ضحية نظم اقطاعية غير واعية ظلت تجثم فوق صدره في مختلف حقب التاريخ وتدفعه إلى أسفل حتى تركته في نهاية المطاف مجرد قزم أمري لا يملك في حوزته سوى قوة قبيلته وقوة مرابطه الميت وشنباته المحزنة التي يجلس لكي يفتلها في المقهى من باب أظهار الرجولة إلى جانب ذكرياته عن ليلة الدخلة.

هذا ما حدث للمواطن الليبي الذي ترك لنا «تقالييدنا الأصيلة» وراءه وذهب محمولاً على الأعناق إلى الجنة. مجرد فراغ فكري ممتد على طول القرون الخمسة الماضية وخاليًا من الاضاءة والأصالة معاً. وإذا كان ثمة من يعتقد أن الدين الإسلامي كان على الدوام بمثابة «نبراس» في طريق مواطننا التائه . كما يقال عادة في خطبة الجمعة . فإن واقع التاريخ الديني ما يزال قادرًا على أن يثبت له الآن أن «الدين» بالذات .

سواء كان ذلك فيما يخص الإسلام أو المسيحية أو غيرهما . هو على وجه الدقة أول ضحية لأي نظام إقطاعي، وأول سلاح يضعه الطاغية في خدمته لكي يضئ به الطريق الخطأ ويترك الإنسان يتوه مرتين .

الدين داخل أي نظام اقطاعي مجرد أسد محظط في قصر السلطان مهمته أن يرهب كل مواطن في المملكة ما عدا بالطبع السلطان نفسه .

## 6

---

.... وقلت لكم إن الدين ليس دائماً نبراساً يضيء طريق الإنسان، بل إنه داخل أي نظام اقطاعي يفقد معظم آفاقه الأصيلة وتحول إلى إداة قاتلة في يد السلطان الذي يعمل بلا انقطاع لمسخ رعایاه إلى أبقار للحليب. وقلت لكم أن افتقار الفكرة إلى ظاهرة الديمقراطية بيدأ بالضبط عندما يفقد الإنسان علاقته المباشرة بحالقه تحت ضغط الظلم السياسي ويجهو على ركبتيه مستسلماً لسيده السلطان وسيده المرابط وملوك الجن وأعمال السحرة.

عندئذ يصبح الدين جزءاً من الشعوذة.

وتتحول الفكرة القائلة إن الاعمال بالنيات إلى فكرة مضادة مؤداتها إن الأعمال بالظاهر، ويخلي الإنسان قلبه من الإيمان لكي ييرزه في الخارج عن طريق العمامة والجبة الخضراء والمسبحة الطويلة.

هذا حدد في جميع الثقافات الإقطاعية.

وحدث أيضاً في ليبيا ومنحنا ترائنا ضيق الأفق حالياً من روح الوحدانية الحقة لا يمتاز بشيء عن أي تراث وثني أو شبه وثني عرفته الحضارات القديمة سوى خطبشيخ المحلة وبعض أشعار الدرجة الثانية التي تركها لنا دراويش المنطقة.

وأنا أزمع هنا أن أضع بين أيديكم مجموعة الحيل «الدينية» التي ازدهرت داخل تقالييدنا الأصيلة باسم الاسلام نفسه، وأتمنى أن أفت نظركم إلى أن أحداً في العالم . بما في ذلكشيخ المحلة . لا يملك دليلاً واحداً على أن هذه الحيل لها أية علاقة بالإسلام، ولكن المرء بالطبع يحتاج إلى الأدلة في ثقافتنا المتأخرة بقدر ما يحتاج إلى قافية الميم وبعض الفصاحة فياتهام الآخرين بالالحاد والتبغية.

فدعونا نتفرج على مسرح الحواة الدينيين ونطلع لهم زرافة من قبعتنا.

إن الملائكة الذين يقول عنهمشيخ المحلة أنهم يجلسون في السماء ويحملون عرش الله في انتظار الأمر لكي يهبطوا على الأرض ويقتلوا أعداء المسلمين بالسيوف النورانية لا علاقة لهم بما يتضمنه النص القرآني القابل لأكثر من تفسير واحد، ولنکهم يملكون علاقة مباشرة بمحاولة الثقافات الإقطاعية للفصل بين الله وبين الإنسان عن طريق الملائكة ثم المرابطين ثم السلطان ثم رجل الدين الطيب القلب.

فالتفسير الصحيح لا يؤدي هذه المهمة.

وإذا قرر المرء أن يلتزم جانب الوحدانية الحقة ويفسر كلمة

الملائكة باعتبارها اصطلاحاً خاصاً لظواهر غير معروفة لحواسنا مثل ظاهرة «قانون الجاذبية» الذي نعيش في داخله دون أن نحس به، والذي ليس له شكل أو وزن أو زمن، فإن المرء لا يحقق بغية سيده السلطان، لأن قانون الجاذبية لا يفصلك عن الله بطبقة من المخلوقات بل يربطك بعالمه كله. وهذا بالطبع آخر ما يستطيع السلطان أن يتمناه لرعايته.

إنه يحتاج إلى الطبقية ويحتاج إلى أن يصبح الكون مجرد قصر ملكي آخر تجلس الملائكة في أعلى طابق منه ويحتل المرابطون الطابق التالي لكي يستطيع أن يقنع رعيته بأن جلوسهم في الطابق الأرضي أمر منطقى في طبيعة الخلق نفسه. وأنا أريد أن أقول هنا بوضوح . اثناء لسوء الفهم . إن الإيمان بوجود الملائكة شيء ، وتصورهم على هيئة مخلوقات محددة بأبعاد المكان والزمان شيء آخر مختلف كلية، وأريد أن أقول أيضاً إن الوجود الوحيد المعترف به في الإسلام خارج هذه الأبعاد هو وجود الله وحده.

فماذا حدث داخل الثقافة الاقطاعية التي نقلت الإسلام إلى ظل الملك الوراثي أربعة عشر قرناً كاملة؟

في بداية الأمر احتل الملائكة الطابق الأول كما حدث بالضبط في الميثولوجيا اليونانية، ثم جاءت فكرة القديس من مذيلة الكنيسة ودخلت إلى بلادنا تحت قناع «ولي الله الصالح» لكي تفصل الله عن الإنسان بسانان آخر وليس بطبقة من المخلوقات النورانية فحسب.

وهكذا فتح الشيطان بابه الجهنمي باسم الدين لكي يضع السلطان أيضاً في الفجوة القائمة بين الله وبين الإنسان ثم

يضع تحته رجل الدين الذي نال هذه المرتبة مقابل اعترافه بأن السلطان يحكم باسم الله فيما ازدادت الهوة اتساعاً حتى ابتلعت الانسان نفسه في نهاية المطاف ووضعته في خدمة الفقهاء السحرة القادرين على حمايته من عفاريت الجان.

### هذا سلم الثقافة الاقطاعية.

مجرد فجوة مفتعلة بين الله وبين مخلوقاته صنعوا السلطان برشوة الفقهاء وفلسفه الأديان ثم أصبحت ملاداً لكل الدجالين والمشعوذين والسحرة لأنها منذ البداية فجوة غير طبيعية، وأن الله يحرس عالمه بقوانين خارقة الشمول والنفاد لا تخطئ قط في إنزال العقاب بالإنسان بمجرد أن يفقد طريقه.

وقد فقد الإنسان المسلم طريقه في ليبيا طوال تاريخه الاقطاعي.

وجلس في تكايا الصوفيين يدق الدفوف والصاجات في انتظار الصدقة، وجلس يقرأ القرآن على رؤوس الموتى مقابل كسرة الخبز، وجلس في المريوعة لقراءة الاوراد على أرواحهم مقابل صحن من الارز، واتخذ مكانه على رصيف سوق الجريد<sup>(\*)</sup> لكي يكتب الأحجية ضد العين وكساد التجارة مقابل خمس بيضات، ووقف يتقلب على رأسه أمام سرير المريض لكي يطلع من أصبعه عفريتاً كاملاً، دون أن يخطر بباله أن اعتبار الكون تكية صوفية لا يعني في الواقع شيئاً من الإيمان

(\*) سوق الجريد: من الأسواق الشعبية القديمة والمشهورة في بنغازي، ويقع في وسط البلد، وربما تعود تسميتها إلى أن سقفه كان في بداية تأسيس السوق من سعف الخيل.

ال حقيقي، وأن الله . لو خلق عالمنا على هذا النحو . لانهار فوق رؤوسنا منذ أول يوم .

**فهل كان الدين نبراساً يضيء طريق الإنسان؟**

وهل حقق كتابنا السماوي أبعاده الحقيقية في تراثنا «الأصيل وتقاليدنا الأصيلة»؟ أم أن محنـة العقم الفكري تطاولت إلى حد تسخير كتاب الله في خدمة السلطان والفقـي والـسـحـارـ، وأعادـت مـسـيرـتـنا الثقـافـية إـلـى الـورـاءـ، حيثـ كـانـ نـقـفـ بالـضـبـطـ قـبـلـ نـزـولـ القرآنـ؟

**أنا أعرف أكثر من اجابة ملهمة للعواطف.**

وأعرف أن شيخ المحلة يستطيع هنا أن يهز لي رأسه حتى تسقط عمامته على عادة أبي زيد الهلالي ويعـلـقـ في عنـقـيـ تـهـمـةـ الإـلـحادـ وـالـتـبـعـيـةـ وـالـعـمـلـ لـحـسـابـ الـمـسـتـشـرـقـينـ مـعـلـنـاـ بـأـعـلـىـ صـوـتـهـ أـنـتـيـ مـاـ دـمـتـ لـأـفـهـمـ تـفـسـيـرـهـ لـكـلـمـةـ الـمـلـائـكـةـ، فـإـنـ ذـكـ بالـضـبـطـ دـلـيلـ حـقـيقـيـ عـلـىـ أـنـ اللـهـ يـرـيدـنـيـ أـنـ أـذـهـبـ إـلـىـ جـهـنـمـ، وـأـنـ الدـيـنـ رـغـمـ أـنـفـيـ . سـيـظـلـ نـبـرـاسـ الـمـواـطـنـ الـلـيـبـيـ كـمـاـ ظـلـ دـائـمـاـ مـنـذـ عـصـرـ الـهـلـالـيـةـ وـأـنـ أـقـولـ إـنـ شـاءـ اللـهـ.

فالذهاب إلى جهنـمـ لاـ يـتـمـ بـطـلـبـ منـ شـيـخـ المـحـلـةـ عـلـىـ أيـ حالـ . أـمـاـ إـنـ الدـيـنـ سـيـظـلـ نـبـرـاسـاـ فـيـ طـرـيـقـ إـلـيـانـ الـلـيـبـيـ وـغـيـرـ الـلـيـبـيـ عـلـىـ السـوـاءـ فـهـذـاـ فـيـ الـوـاقـعـ مـاـ أـؤـمـنـ بـهـ، وـأـعـمـلـ مـنـ أـجـلـهـ أـيـضـاـ رـغـمـ فـضـاعـةـ الـظـرـوفـ التـيـ تـسـدـ سـبـلـ هـذـاـ الـعـمـلـ، وـلـكـنـ الدـيـنـ لـيـسـ هـوـ خـرـافـاتـ شـيـخـ المـحـلـةـ، وـلـيـسـ فـصـلـ إـلـيـانـ الـإـنـسـانـ عـنـ رـبـهـ بـالـمـلـائـكـةـ وـالـمـرـابـطـينـ<sup>(\*)</sup>ـ وـالـشـحـاذـينـ، وـلـيـسـ الجـلوـسـ عـلـىـ بـابـ وـزـارـةـ الـأـوقـافـ لـقـبـضـ أـسـعـارـ خـطـبـ الـجـمـعـةـ.

(\*) قبور المـرـابـطـينـ: قبور الأولـيـاءـ . وـالـمـرـابـطـ فـيـ لـيـبـاـ تـعـنـيـ (ـالـولـيـ) أوـ (ـرـجـلـ اللـهـ)ـ .

الدين علاقة مباشرة بين الله وبين خليفة الله في الأرض.

وليس ثمة نتيجة واحدة لظاهرة التدخل في هذه العلاقة من جانب أي إنسان آخر سوى إصابتها بالشلل وإحداث فجوة مفتعلة في جدارها، وعزل الإنسان عن ربه لكي يموت كالشحاذ على باب المرابط والسلطان والخصي والسحار<sup>(\*)</sup>.

هذه النتيجة لم أبتكرها أنا.

بل هي معروضة لفرجة في وضع النهار داخل ليبيا بأسرها الآن وفي العام الماضي وفي العام القادم أيضاً.

وإذا كان شيخ المحلة قد فقد عينيه في موسم الجدرى، ولم يعد بوسعه أن يرى قباب الأولياء المزروعة في ليبيا من أقصاها إلى أقصاها، وقبور المرابطين المقامة في وسط الطريق، وزوايا الصوفيين البلياء، ومكاتب باعة الأحجبة وضاري الرمل، ووشمة السيدة الليبية التي تحميها من العين بالإضافة إلى الحوتة والحسن السوداني. إذا كان شيخ المحلة قد فقد عينيه في موسم الجدرى، فإنه ما زال قادرًا على سماع دفوف الحضرة . حتى إذا كان أصمًا أيضًا . وما يزال قادرًا على أن يسمع قراء الأوراد في سقيفة جاره، وتلاوة القرآن على رؤوس الموتى، وحلقات الذكر، وصراخ الفقهاء لإخراج ملك جنٍ كامل الهيئة من إصبع مواطن مسلم.

هذا كله يحدث في ليبيا الآن وغداً أيضاً.

وهذا كله دليل أكثر من واضح على أن الدين . كما يفهمه شيخ المحلة . لم يكن قط نبراً على طريق أحد، بل كان حرفة

(\*) - السحّار: الساحر.

روتينية يلجأ إليها الشحاذون والحواء لكسب رضاء السلطان وخداع المارة.

وأنا ما زلت أزمع هنا أن أتابع هذه اللعبة بالتفصيل.

وما زلت أريد أن أحدد ملامح «الإقليمية الدينية»، داخل حفنة التقاليد الأصيلة والمجيدة. بالطبع، التي جاءت إلى ليبيا لكي تحملنا. رغم أنوفنا. إلى الجنة فالأسد المحنط في قصر السلطان يعود هنا إلى صفوف الشعب لابساً عمامة وجبة خضراء لكي يؤدي دور قردة الحاوي.

والمرء لابد أن يسرح وراءه لبعض الوقت لكي لا تفوته متعة العمر.



.... وقلت لكم أن تاريخ الأديان يشير إلى أن النص الديني وحده لا يستطيع أن يحقق أبعاده الفكرية إلا إذا أتيحت له فرصة التفسير المحايد الحالي من شوائب الثقافات السابقة. أما إذا وقع النص الديني فريسة التفسيرات المستمرة من المفهوم المحلي للكلمة، فإن النتيجة التي لا يمكن تجنبها قط هي أن تلبس الثقافة المحلية قناع الدين خلال عمليات التفسير والاضافة وتسرّعه لخدمة أهدافها القديمة لكي يصبح درعاً للمحافظة عليها بدل أن يصبح أداة لتغييرها.

هذه الظاهرة هي التي تكمّن وراء إساءة التفسير لمعظم النصوص الدينية، ووراء التحرير غير المعتمد وإخضاع كلمات الله لمفهومات الثقافة السائدة، وأشهر مثال في هذا الصدد متمثل حتى الآن في الديانة المسيحية الكاثوليكية التي فسرت قول المسيح «أنا ابن الله» بمفهوم الكلمة السائدة في الميثولوجيا اليونانية، وأقررت الترجمة القائلة «أنا ولد الله»، دون أن يفطن

إلى أن «الكلمة» شيء ومفهوم الكلمة شيء آخر مختلف كلية. ولإيضاح طبيعة هذا الفرق سألفت نظركم إلى كلمة «السماء» التي وردت في معظم النصوص الدينية. فالكلمة في ذاتها لا تعني الفضاء الأزرق الممتد فوق رؤوسنا، ولكن ذلك المعنى فرض على الكلمة بواسطة مفهومنا الثقافي السائد، فتحن «تصور» السماء بمثابة «غطاء العالم الأزرق» ونحن نفهم هذا المعنى وحده عندما نسمع الكلمة أو نقرأها دون أن نفطن إلى أن هذا التصور هو حصيلة اجتهادنا الفكري، وإن الكلمة نفسها مجرد دلالة قابلة لأن تعني أي شيء. فإذا زادت حصيلتنا من المعرفة وتعلمنا عن طريق سفن الفضاء، أن غطاء العالم الأزرق مجرد غلاف جوي يقع على ارتفاع قريب من الأرض فإن «مفهوم» الكلمة السماء يتغير تلقائياً لكي يضع في حسابه هذا الفكر الجديد ويصبح إشارة مختلفة إلى شيء آخر غير «السماء» التي عرفها أجدادنا واعتقدوا أنها غطاء مكون من سبع طبقات وملئ بالملائكة.

هذه حقيقة بالغة الأهمية أريد أن أطرحها هنا بمثابة قاعدة للنقاش القادم. فالقول بأن النص الديني هو بالضبط تفسيره اللغوي قول خاطئ يتجاهل كلياً أن التفسير اللغوي نفسه خاضع لمفهومات الثقافة السائدة، وإن الكلمة الواحدة لا تعني شيئاً واحداً في جميع العصور بل يتغير معناها باطراد ووضوح طبقاً لزيادة المعرفة الإنسانية.

واللغة . أية لغة . تتقسم في هذا المجال إلى قسمين واضحين، الأول يخص الألفاظ ذات الدلالات المادلة التي لا تتغير من الخارج مثل الكلمة إنسان وأسد ومطر وبخار، والثاني

يخص الألفاظ ذات الدلالات غير للمادية مثل كلمة «روح وسماء وملاك وشياطين» وهذا القسم الثاني هل الذي يخضع كلية لمفهومات الثقافة السائدة ويتغير معها وتختلف معانيه من عصر لآخر.

ولفة النص الديني . أي نص ديني . تضم بالطبع القسمين معاً، ولكن قاعدتها الأصلية هي ألفاظ القسم الثاني وحدها، وهي أيضاً نافذتها المفتوحة للمفسرين واللصوص وباعة الخردوات المحلية.

قد عوني أضع بين أيديكم هنا أثار هذه الحقيقة المسطحة في تقالييدنا الأصلية. وانظروا بأنفسكم ما إذا كان الدين نبراساً في طريق الإنسان، أم كان أداة الثقافات المحلية المتسمة بالتأخر والجهل لكي تفرض نفسها على شعبنا باسم الله نفسه. ولا تتركوا كلماتي تخدعكم قط، فأنا إما أنتي أتحدث عن واقع ملموس يستطيع المرء أن يحسه بكلتا يديه، وإنما أنتي أعمل لحساب المستشرقين وأرتكب تجاهكم رذيلة الكذب في وضع النهار إن الواقع بأسره موجود بين أيديكم.

**فماذا يفعل المواطن الليبي باسم «الدين»؟**

يقرأ آيات القرآن على رؤوس الموتى، ويقيم الحضرة على أرواحهم، ويكتري الشحاذين لكي ينفذوهم من ذنبوهم بالأوراد الدينية، ويدفع لهم النعاج في المأتم من باب الرغبة في التصدق عليهم.

هذا كله يحدث عندنا طبقاً لنظرية مؤداها إن «الأحياء» يستطيعون أن «يرحموا» موتاهم بالصدقات وقراءة الفاتحة.

والنظيرية بالطبع ليس لها سند حقيقي في الإسلام الذي يقرر بوضوح إن أحداً لا يستطيع أن ينقد أحداً، وإن من يعمل مثقال ذرة خيراً يره ومن يعمل مثقال ذرة شرّاً يره، وإن «الصدقة» ليست ثمناً لشراء الجنة بل مظهراً من مظاهر الطاعة الكلية تجاه الله التي يبديها «الاحياء» من أجل أنفسهم وقبل أن يموتوا بزمن طويل أيضاً، وليس مجرد محاولة أخيرة لإنقاذ رجل ميت.

الصدقة واجب الاحياء وليس رشوة من أجل الموتى. هذه فكرة القرآن الخالية من الشوائب، ولكن مفهومات الثقافات السائدة في شمال افريقيا، وبالذات الثقافات الوثنية التي تبني حيلة «القريان والنذر» لإنقاذ الموتى من غضب أصنامهم هي التي تقف مسؤولة عما يحدث الآن في ليبيا باسم عقيدتنا نفسها من دفوف العيساوية البلهاء وسط البغور المتصاعد في حلقة الحضرة إلى فرقة « القراءة »(\*) والحج نيابة عن الموتى ومذبحه النعاج في الماتم وتغيير الشحاذين لقراءة القرآن على القبور وبقية حيل ثقافتنا غير الوعائية.

وأنا استعمل كلمة «حيل» لأنني أريد أن أشير هنا إلى أن فكرة «إنقاذ الموتى بصدقات الاحياء» لم تتب في الواقع من تعاليم الإسلام بل نبت من سوء تفسير هذه التعاليم بواسطة الهيئات شبه الدينية التي كانت تكسب لقمة عيشها ببيع كلمات الله للمواطن الأمي واستغلال مشاعر حزنه على موتاه في دفع أجراً الحضرة وفرقة القراءة.

(\*) القراءة: تعبير محلي في بنغازي يطلق على من يقومون بقراءة القرآن الكريم في الوفيات وبعض المناسبات الأخرى.

فالدين في جميع الثقافات البدائية حرفه لكسب العيش مثل أي حرف آخر، وليس ثمة حقيقة أكثر وضوحاً من هذه الحقيقة في تاريخ الأديان بأسرها، ونزول الكتب السماوية. لم يستطع أن يغير المفهوم المحلي لكلمة الدين في أي مكان، لأن النص الديني نفسه وقع فريسة «المحترفين» القدماء خلال عمليات التفسير والإضافة ولأن التفسير خاضع بطبيعته لحصول الفكر السائد في المنطقة.

إنها حلقة شبه مفرغة فالنص الديني يأتي من السماء لكي يعمل على تغيير ملامح الثقافة السائدة، ولكن المحترفين يقومون بتفسيره عن طريق مفهومات هذه الثقافة نفسها. كما يحاول المرء أن يفسر ثوبه من الوحل بمزيد من الوحل. والنتيجة المتوقعة بالطبع أن يلبس النص الديني قناع الأفكار السائدة ويصبح سلاحاً في يدها المدودة لسرقة قوت المواطنين.

والمرء في ليبيا لا يحتاج إلى البحث عن تفاصيل هذه الحقيقة، ولا يحتاج أيضاً إلى الاكتفاء بالإشارة إلى فكرة القرابين والبيوض<sup>(\*)</sup> التي تكمن دائماً وراء حيل الهيئات شبه الدينية. إن اللعبة بأسرها متمثلة على سطح ثقافتنا الحالية مثل بقعة هائلة من الزيت المحروق على وجه المياه. والمواطن المسلم عندنا يعيش في وضع النهار فكرة غير إسلامية تقسم العالم إلى ثلاثة وحدات:

1- الوحدة الأولى غير مرئية ولكنها متسمة بالنية الشريرة

(\*) البيوض: النذور.

وتضم في داخلها ملوك الجن والسحرة وأمراض الحسد والأصابة بالعين والرصيدة.

2- الوحدة الثانية غير مرئية أيضا ولكنها ليست متسمة بالبنية الشريرة بل بالرغبة في معونة المواطن ضد عصابة الوحدة الماضية وتضم في داخلها الأحجبة والقرابين والمنجمين وخيار الفقهاء والدراوיש والمرابطين. وأننا استعمل كلمة «غير مرئية» بمثابة إشارة إلى أن هذه الطائفة من محترفي الدين تستمد نفوذها من عالم سحري مقام على أكتاف خدام الجن وبركات الأحجبة الغامضة.

3- الوحدة الثالثة هي ليبيا الحقيقية التي تبدو عبر ثقافتنا المعاصرة مجرد قطعة من الأرض تضم المواطن الليبي وقبيلته بالإضافة إلى القبائل الأخرى مثل أي رقة شطرنج مقسمة بالتساوي بين الفيل والحسان والقلعة والوزير..

ولعل من المدهش أن يكتشف المرء أن المواطن عندنا - الذي يعيش في ليبيا ويكسب فيها قوت عياله . لا تبدو ليبيا كلها بالنسبة له سوى ثلث عالمه الحقيقي، فيما يتكون ثلثا عالمه الباقي من عفاريت الجن وشياطين الحسد والسحرة والمرابطين، ولكن الأمر في الواقع لا يدعو إلى الدهشة. فواقع الحياة في بلدنا يتجه أيضاً في نفس الاتجاه، ويقسم طاقات المواطن إلى ثلاثة أجزاء غير متساوية، يذهب أصغر جزء منها إلى ظاهرة الكفاح اليومي من أجل لقمة العيش. ويفضي الجزءان الباقيان في النضال اليائس ضد عقدنا النفسية ومخلفات فكرنا المشوش وفخاخ الثقافة السائدة في المنطقة.

وإذا كان ثمة مثال واضح لهذه الحقيقة غير المبهجة، فإن المرأة يستطيع أن يلقطه من أرصفة شوارعنا دون أن يضطر إلى الانحناء. ففكرة الوقاية من الحسد وحدتها تملك في ليبيا جميع الطواطم التالية: «الحوته، القرون الذهبية، الخامسة، نعل الحصان، بيضة الخميس، ختمة سيدنا سليمان، الأحتجة، الوشمة، البوسمة من نعجة العيد، الخميرة، الحصن»(\*) وبالطبع أيضا بعض الأشعار مثل عين الحسود فيها عود، وبعض الأسماء المتاهية القبح التي يختاره الآباء لأطفالهما لكي يدفعها عنهم شر العين إلى جانب وضع النقاط الخضراء فوق أنوفهم أو تحت ذقونهم».

هذا كله لدفع شيطان الحسد وحده.

أما بقية الشياطين الكبار فإن المرأة يحتاج بالطبع إلى مجموعة هائلة من الطقوس الخاصة لاستئصاله ودهم أو على الأقل لتجميد نشاطهم الإرهابي والطقوس تتباين من ذبح الخرفان على قبور الأولياء الصالحين خلال موسم الزيارات الدموية إلى الاكتفاء برشوة فقن المنطقة الطويل اليد بأربع بيضات، وكيلة من الشعير في يوم عاشوراء.

**فهل كان الدين نبراساً على طريق الإنسان؟**

(\*) الحوتة، القرون، نعل الحصان، بيضة الخميس، ختمة سيدنا سليمان، الأحتجة، الوشمة، البوسمة من نعجة العيد، الخامسة، الحصن»:  
معتقدات شعبية ذات جذور موغلة في القدم. وهي تعني في بعضها الوقاية من الحسد والعين، وكتابة التمام، والتحصن ضد الجان وبقية الخوارق. والبوسمة: قطعة الطحال وكانت تلتصق على جدار المنزل بمجرد ذبح ضحية العيد، كنوع من الاعتقاد للوقاية من أي أثر للعين أو الحسد.  
وهذه المعتقدات تكاد تقارب نفس المعتقدات في بعض مناطق الوطن العربي.

شيخ المحلة يستطيع أن يمنحك إجابة تليق بالمقام مقابل قليل من «البيوض»، إذا كنا نحتاج حقاً إلى إجابة مرضية لغفورنا، أما إذا كنا نبحث عن شيء آخر أقرب إلى الحق والمنطق من مجرد إرضاء الغرور، فإننا في الواقع مضطرون . رغم كل النوايا الحسنة . لأن ترك شيخ المحلة يتقلب على رأسه فوق المنبر ونعرف لأنفسنا بأن الدين . في جميع الثقافات وجميع العصور . نصوص لغوية خاضعة للتفسيرات السائدة، وأن التفسيرات لم تكن قط بريئة من شوائب الجهل وضيق الأفق وقصور المعرفة الإنسانية.

فإذا كان ثمة طريق إلى الخارج فإنه يبدأ بالضبط عند تنمية هذه التفسيرات من فضائح ثقافتها المتخلفة، ومواجهتها بالمنطق الصارم الذي يستطيع أن يعيد الشيطان والجن وعصابات العالم السفلي إلى المتحف، ويستطيع أن يحشر شيخ المحلة في عين الإبرة لكي يتركه يختنق بأشعاره أو يلتزم روح العلم ويكتف عن حيل الخطابة.

فإذا قرر أن يرفع يديه إلى «السماء» لكي يصب علينا لعناته، فأنت لا يجوز أن يجعله يصيّبنا بالخوف أو بالملل، بل لابد أن نواجهه بشجاعة ونطلب منه أمام الله والمواطنين أن «يفسر» لنا كلمة السماء أولاً بعد أن نلتفت نظره إلى أن الفضاء الازرق المقام فوق دماغه أصبح الآن في هذا القرن العظيم مجرد فضاء أزرق لا يضم شيئاً من اللعنات.

«التفسير بروح العلم والمنطق» هو مفتاح أزمنتنا القبيحة. التفسير القائم على المعرفة الإنسانية المعاصرة، والخالي كلياً من الأشعار والمدايح، والخالي أيضاً من عدم الوضوح.

التفسير الذي يأتي من مصدر عارف وليس من مصدر محترف للجهل هو طريقنا إلى الخارج، وهو أيضًا الضوء الحقيقي على طريق الإنسان.

أما بقية الخطب، وبيع أشعار الدرجة الثانية وتأويل كلمات الله المتأهية العمق بمفهومات الثقافات المتأخرة عن الأرواح الشريرة والقرابين وإنقاذ الموتى على حساب النعاج. أما كسب العيش بحيل الحواة والكتب الصفراء، فإنه ليس نبراساً على طريق الإنسان بل حرفة روتينية تساندها الأشعار والخطب المميتة مثل حرفة السمسار.

وذلك وحده يصلاح سبباً كافياً لأن يضع قاعدة «تقالييدنا الأصيلة» نفسها في سوق النخاسين.

## مكتبة النيهوم

### سلسلة الدراسات:(5)

# ثلاث كلمات تقال بأمانة عن مشكلة (التراث العربي)

نقطة الانطلاق بالنسبة لي أنني مواطن يؤمن بأن الإنسان يصل إلى هذا العالم عارياً وأخرس لأن الله يعرف أنه لا يحتاج إلى عمامة أو قبعة مزينة بالريش ولا يحتاج أيضاً إلى أن يتكلم لغة خاصة أو يميز نفسه بعلامة تجارية مثل علبة السردين .

ذلك كله - بالنسبة لي - مجرد حل اجتماعي تبنيه الجماعات المختلفة - من الناس والقروود والنمل وعجبول البحر - على السواء لكي تدبر أمر بقائها في أفضل صيغة ممكنة ، فالجماعة تضع علامتها فوق الإنسان كما تضعها فوق الماشية ، وكما تضعها أيضاً على حدودها الإقليمية لكي تصنون وحدتها من جهة ، وتتجنب الفوضى العامة من جهة أخرى . وأننا لا أقول هنا إن هذا الحل الجماعي خطأ أو صواب فالأمر في الواقع لا يتوقف على نوع العلامة التي تحملها البقرة فوق جلدها ، بل يتوقف بالضبط على ما تعطيه البقرة من الحليب . وإذا كانت الحضارة تتورط أحياناً في لعبة للمفاضلة بين علامة معينة وبين بقية العلامات ، مثل مزاعم الرجل الأبيض تجاه الرجال السود ، فإن ذلك عادة مجرد دعاية تجارية ، وهو - دائماً - هراء عنصري .

الصادق النيهوم كان كتاباً غير عادي ، وقد أثارت كتاباته ، طيلة حياته ، وربما ما تزال في تقديرنا - أصداء مستردة لفترة طويلة . وإحساساً بقيمة هذا الكاتب وعطائه الغزير .

بادرت (دار تالة) إلى تجميع نتاج النيهوم المتاثر في عديد الصحف والدوريات ، سواء في ليبيا أو خارجها . مما لم يسبق إصداره ، بعد الاتفاق مع ورثته ، ونشره في سلاسل تحوي أعماله كافة ورأى أن تطلق عليها اسم (مكتبة النيهوم) .